



Организация Объединенных Наций

**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Доклад Совета управляющих

Двадцать четвертая сессия (5–9 февраля 2007 года)

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят вторая сессия

Дополнение № 25 (A/62/25)

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Доклад о работе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде
на уровне министров на его двадцать четвертой сессии

Найроби, 5-9 февраля 2007 года

Содержание

Введение.....	6
I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня).....	6
II. Организация сессии (пункт 2 повестки дня).....	6
A. Участники.....	6
B. Выборы должностных лиц.....	7
C. Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня).....	8
D. Повестка дня.....	8
E. Организация работы сессии.....	8
F. Консультации на уровне министров.....	9
G. Доклад Комитета полного состава.....	10
H. Программное заявление Директора-исполнителя.....	10
III. Вопросы, требующие уделения особого внимания со стороны Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета.....	10
A. Подготовленное Председателем резюме обсуждений, проведенных министрами и главами делегаций на двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.....	10
B. Предварительные повестки дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совет управляющих/Глобального форума по окружающей среде и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров.....	11
C. Международное экологическое руководство.....	11
D. Ртуть.....	11
E. Малые островные развивающиеся государства.....	11
F. Выделение ресурсов на осуществление решения 23/11.....	11
G. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов.....	12
H. Объявление десятилетия 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием.....	12
I. Обновленная политика и стратегия ЮНЕП в области водных ресурсов.....	12
IV. Принятие решений.....	12
V. Вопросы политики (пункт 4 а) повестки дня (Состояние окружающей среды), 4 с) (Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды), 4 d) (Координация и сотрудничество с гражданским обществом), 4 е) (Международное экологическое руководство) и 4 f) (Политика и стратегия в области водных ресурсов)).....	13
VI. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию (пункт 5 повестки дня).....	13
VII. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 6 повестки дня).....	13
VIII. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов, Фонд окружающей среды и административный и другие бюджетные вопросы (пункт 7 повестки дня).....	13
IX. Предварительные повестки дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 8 повестки дня).....	13
X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня).....	14
XI. Принятие доклада (пункт 10 повестки дня).....	14
XII. Закрытие сессии (пункт 11 повестки дня).....	14

Приложение I: Решения, принятые Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать четвертой сессии	15
Приложение II: Резюме дискуссий министров и глав делегаций на двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, подготовленное Председателем	49

Введение

1. Двадцать четвертая сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была проведена штаб-квартире ЮНЕП, Найроби, 5-9 февраля 2007 года.

I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)

2. Двадцать четвертая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была открыта 5 февраля 2007 года в 10 ч. 15 м. ведущим торжественной церемонии. Работа сессии началась с показа короткометражного фильма, посвященного проблеме изменения климата, после чего с музыкальным номером по теме "Спасти дерево" выступила группа малайзийских школьников.

3. Вступительные заявления были сделаны г-ном Рахматом Витоеларом, государственным министром окружающей среды Индонезии, и покидающим пост Председателя Совета/Форума; г-ном Пан Ги Муном, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, от имени которого выступил г-н Шафкат Какахель, заместитель Директора-исполнителя ЮНЕП; г-жой Анной Тибайджукой, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; г-ном Ахимом Штайнером, Директором-исполнителем ЮНЕП; а также г-ном Муди Авори, вице-президентом Республики Кения, выступившим от имени г-на Мваи Кобаки, Президента Республики Кения¹.

II. Организация сессии (пункт 2 повестки дня)

A. Участники

4. Были представлены следующие 57 государств-членов Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гаити, Гана, Германия, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тувалу, Турция, Уганда, Уругвай, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка и Япония.

5. Следующие 83 государства, не являющиеся членами Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, но являющиеся членами Организации Объединенных Наций или членами какого-либо специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, были представлены наблюдателями: Азербайджан, Армения, Афганистан, Бенин, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гвинея, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Кипр, Кирибати, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сент-Китс и Невис, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Узбекистан, Украина, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Эритрея, Эстония, Эфиопия и Ямайка.

6. Также приняли участие наблюдатели от Святейшего Престола и Палестинского органа.

¹ Более полное сообщение о дискуссиях Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров на его двадцать четвертой сессии, включая резюме вступительных заявлений и заявлений общего характера, а также обсуждений Советом/Форумом представленных на его рассмотрение вопросов по существу, приводится в отчете о работе сессии (UNEP/GC/24/12).

7. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций: Соглашение об африкано-евразийских мигрирующих водоплавающих птицах, Барселонская конвенция, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Конвенция о защите Средиземного моря от загрязнения, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных, Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц, секретариат по озону, секретариат Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций и Всемирная торговая организация.
8. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация гражданской авиации, Международное бюро труда, Международная морская организация, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная организация по туризму Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Всемирная метеорологическая организация.
9. Были представлены следующие межправительственные организации: Африканский банк развития, Азиатско-африканская юридическая консультативная организация, секретариат Карибского сообщества, секретариат Содружества, Европейское сообщество, Европейское агентство по вопросам окружающей среды, Фонд глобальной окружающей среды, Международный форум по химической безопасности, Международная федерация Красного креста, Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, секретариат Южно-Тихоокеанской региональной программы в области окружающей среды, Программа экологического сотрудничества стран Южной Азии, Международный союз охраны природы (МСОП) и Всемирный центр агролесоводства.
10. Кроме того, наблюдателями были представлены 106 неправительственных организаций и организаций гражданского общества:

В. Выборы должностных лиц

11. На первом заседании совещания 5 февраля Совет избрал следующих должностных лиц путем аккламации:
- | | |
|---------------------------|--|
| Председатель: | г-н Роберто Доблес Мора (Коста-Рика) |
| заместители Председателя: | г-н Ян Душик (Чешская Республика)
г-н Макдум Сиед Файзал Салех Найят (Пакистан)
г-жа Джойс Мабудафаси (Южная Африка) |
| Докладчик: | г-жа Эльфрид Морэ (Австрия). |
12. После своего избрания Председатель поблагодарил Совет/Форум за возложенные на него обязанности Председателя, воздав должное покидающему свой пост Председателю г-ну Витоелару за его вдохновляющую ведущую роль на протяжении последних двух лет, и поздравил г-на Штайнера с назначением на пост Директора-исполнителя ЮНЕП. Обращаясь к основным вопросам, находящимся на рассмотрении Совета/Форума, он отметил, что в рамках текущего процесса реформирования Организации Объединенных Наций особое внимание уделяется окружающей среде и связанным с этим организационным структурам. В этом контексте у ЮНЕП имеется возможность и обязанность играть на глобальном уровне ведущую роль по вопросам окружающей среды. Он отметил, что глобализация предоставляет много возможностей, однако также требует, чтобы правительства реагировали на новые экологические проблемы, разрабатывали новые природоохранные стратегии и повышали свой потенциал в области соблюдения существующих правил. Для выполнения своего мандата ЮНЕП потребуется продемонстрировать финансовую транспарентность и внести вклад в реализацию

Целей развития тысячелетия и, кроме того, ей потребуется решительная политическая и финансовая поддержка со стороны правительств.

С. Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня)

13. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры Бюро проверило полномочия представителей, прибывших на сессию. Представители 57 из 58 государств-членов прибыли на сессию, и их полномочия были признаны действительными. Бюро доложило об этом Совету/Форуму, который одобрил доклад Бюро на 10-м пленарном заседании 9 февраля 2007 года.

Д. Повестка дня

14. На первом заседании совещания Совет/Форум принял следующую повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня, утвержденной Советом/Форумом на его двадцать третьей сессии (UNEP/GC/24/1):

1. Открытие сессии
2. Организация работы сессии:
 - а) выборы должностных лиц;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы сессии
3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
 - а) состояние окружающей среды;
 - б) возникающие вопросы политики;
 - с) координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды;
 - д) координация и сотрудничество с гражданским обществом;
 - е) международное экологическое руководство;
 - ф) политика и стратегия в области водных ресурсов
5. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию
6. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
7. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и Фонд окружающей среды и административные и другие бюджетные вопросы
8. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
 - а) десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;
 - б) двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
9. Прочие вопросы
10. Принятие доклада
11. Закрытие сессии.

Е. Организация работы сессии

15. На 1-м пленарном заседании сессии Совет/Форум рассмотрел и утвердил организацию работы с учетом рекомендаций, содержащихся в аннотированной повестке дня (UNEP/GC/24/1/Add.1).

16. В соответствии с одной из этих рекомендаций было принято решение о том, что Совет/Форум будет проводить консультации на уровне министров со второй половины дня понедельника, 5 февраля 2007 года, до утра четверга, 8 февраля 2007 года. Основное внимание в рамках этих консультаций будет уделено глобализации и окружающей среде и процессу реформирования Организации Объединенных Наций в рамках пункта 4 b) повестки дня. Далее было принято решение, что в ходе консультаций на уровне министров будут сделаны основные выступления, за которыми последуют обсуждения в группе и за круглым столом. В консультациях было предложено принять участие представителям организаций гражданского общества.

17. Кроме того, на своем 1-м пленарном заседании Совет/Форум постановил учредить в соответствии с правилом 60 своих правил процедуры Комитет полного состава. Комитет полного состава будет проводить совещания параллельно с пленарными заседаниями Совета/Форума и консультациями на уровне министров и рассмотрит следующие пункты повестки дня: 4 а) (Вопросы политики: состояние окружающей среды; 4 с)-f) (Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды; координация и сотрудничество с гражданским обществом; Международное экологическое руководство; Политика и стратегия в области водных ресурсов); 5 (Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию); 6 (Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров); 7 (Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и Фонд окружающей среды и административные и другие бюджетные вопросы); и 8 (Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров; двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров).

18. Кроме того, на 1-м пленарном заседании было принято решение о том, что Комитет полного состава возглавит г-н Душик. Также было принято решение учредить редакционную группу в целях выработки проектов решений для возможного принятия Советом/Форумом под председательством г-на Макдума Файзал Салех Хайята (Пакистан).

19. Далее было принято решение о том, что Совет/Форум рассмотрит пункты 3 (Полномочия представителей), 9 (Прочие вопросы), 10 (Принятие доклада) и 11 (Закрытие сессии) повестки дня на пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 9 февраля 2007 года.

20. При рассмотрении этих пунктов повестки дня на рассмотрении Совета/Форума находились документы, представленные по каждому пункту аннотированной повестки дня нынешней сессии (UNEP/GC/24/1/Add.1).

21. В рамках этого пункта Совет/Форум заслушал заявления общего характера, которые были сделаны представителем Чешской Республики, выступившим от имени региона Восточной Европы, представителем Индонезии, выступившим от имени Группы 77 и Китая, а также представителем Германии, выступившим от имени Европейского союза.

22. Также в рамках этого пункта на 1-м пленарном заседании Директор-исполнитель предложил представителям различных организаций принять участие в групповом обсуждении вопросов глобализации и окружающей среды в реформированной Организации Объединенных Наций. С сообщениями выступили Генеральный директор Всемирной торговой организации г-н Паскаль Лами, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций г-н Кемаль Дервис, Генеральный директор Организации Объединенных Наций по промышленному развитию г-н Кандах Юмкелла, Генеральный секретарь Всемирной туристской организации г-н Франческо Франджиалли, а также г-жа Тибайджука. Из-за ограниченности отведенного времени после этих выступлений обсуждения проведено не было.

Е. Консультации на уровне министров

23. На своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня 5 февраля 2007 года Совет/Форум приступил к рассмотрению пункта 4 b) повестки дня в формате консультаций на уровне министров с уделением основного внимания таким темам, как глобализация и окружающая среда и реформирование Организации Объединенных Наций.

24. Консультации на уровне министров по вопросам глобализации и окружающей среды были начаты на 2-м пленарном заседании; основной доклад был сделан о последствиях глобализации для окружающей среды в Китае. Консультации продолжились на 3-м и 4-м пленарных заседаниях 6 февраля 2007 года. Тема "Реформирование Организации Объединенных Наций" обсуждалась на 5-м и 6-м пленарных заседаниях 7 февраля 2007 года. Консультации включали шесть одновременно проходящих дискуссионных совещаний за круглым столом, которые были организованы по каждой теме, с тем чтобы дать участникам возможность провести более полный анализ соответствующих вопросов в небольших группах. Групповые обсуждения под председательством Директора-исполнителя были проведены до и в ходе дискуссионных совещаний за круглым столом по каждой из рассматриваемых тем с целью выявления основных вопросов для рассмотрения и содействия проведению прений. Групповые обсуждения проводились также по завершении дискуссионных совещаний по каждой теме, в ходе которых члены групп выступали с кратким обзором и комментариями по вопросам, поднятым в ходе дискуссий.

25. Председатель Совета/Форума подготовил проект резюме мнений, высказанных в ходе консультаций по каждой из тем. Каждое из таких резюме было распространено в качестве документа зала заседаний и представлено министрам и главам делегаций на 7-м пленарном заседании утром 8 февраля 2007 года. Как было отмечено, подготовленные резюме явились не изложением консенсуса, а отражением высказанных различных точек зрения. После их рассмотрения резюме были окончательно доработаны на 8-м пленарном заседании во второй половине дня 8 февраля 2007 года. Затем Председатель объединил их в единое резюме Председателя, которое он представил Совету/Форуму на 9-м пленарном заседании утром 9 февраля. Совет/Форум принял к сведению резюме Председателя, которое отражено в приложении II к настоящему докладу, отметив, что, хотя в нем изложены разнообразные мнения, высказанные в ходе консультаций на уровне министров, он не представляет собой текст, по которому был достигнут консенсус.

G. Доклад Комитета полного состава

26. Комитет полного состава провел девять заседаний под председательством г-на Душика с 5 по 9 февраля для рассмотрения порученных ему пунктов повестки дня. На своем 10-м пленарном заседании 9 февраля Совет/Форум принял к сведению доклад Комитета полного состава. Доклад приводится в приложении II к отчету сессии (UNEP/GC/24/12).

H. Программное заявление Директора-исполнителя

27. На 2-м пленарном заседании Директор-исполнитель выступил с программным заявлением, в котором он затронул различные вопросы, в том числе: роль и значение Совета/Форума в деле решения нынешних экологических проблем; работу ЮНЕП в 2006 году; усилия, позволившие приступить к перестройке программы работы и финансового управления ЮНЕП и работы в области информационно-коммуникационной технологии в рамках ЮНЕП; набор кадров со времени его назначения; а также принципы, которым он и высшее руководство ЮНЕП следует при принятии своих решений. Программное заявление приводится в приложении III к отчету сессии (UNEP/GC/24/12).

III. Вопросы, требующие уделения особого внимания со стороны Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета

A. Подготовленное Председателем резюме обсуждений, проведенных министрами и главами делегаций на двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

28. На 9-м пленарном заседании 9 февраля 2007 года Председатель Совета/Форума представил министрам и главам делегаций уточненный и консолидированный вариант сводных докладов о консультациях министров по темам глобализации и окружающей среды и реформирования Организации Объединенных Наций. Резюме, содержащееся в приложении II к настоящему докладу, скорее отражает основные направления и общие позиции насыщенного и

интерактивного диалога, состоявшегося в рамках дискуссий за круглым столом, а не общую точку зрения по всем пунктам.

В. Предварительные повестки дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совет управляющих/Глобального форума по окружающей среде и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

29. В своем решении 24/15 Совет/Форум постановил провести свою десятую специальную сессию и свою двадцать пятую сессию, соответственно, в феврале 2008 года и в феврале 2009 года. Во исполнение решения Бюро Совета/Форума от 13 марта 2007 года были утверждены следующие сроки и место проведения десятой специальной сессии и двадцать пятой очередной сессии: 20-22 февраля 2008 года в Княжестве Монако и 16-20 февраля 2009 года в штаб-квартире Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби.

С. Международное экологическое руководство

30. В своем решении 24/1 Совет/Форум принял к сведению резолюцию 61/205 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года по вопросу об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, отметив в то же время выражаемое до сих пор расхождение во взглядах по этому важному, но сложному вопросу. Совет/Форум также просил Директора-исполнителя продолжать уделять первоочередное внимание вопросу осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в рамках выполнения утвержденной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

31. Совет/Форум принял также решение поддержать усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, направленные на расширение информационных сетей на региональном и национальном уровнях; подчеркнул необходимость наличия устойчивых, достаточных и предсказуемых финансовых ресурсов для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, согласно резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи; и просил Директора-исполнителя укрепить сотрудничество и синергические связи между многосторонними природоохранными соглашениями и расширить координацию в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая Группу по экологическому управлению.

Д. Ртуть

32. В своем решении 24/3 IV Совет/Форум пришел к заключению о том, что для сокращения вызываемых ртутью рисков для здоровья человека и для окружающей среды требуются дальнейшие долгосрочные международные действия и что по этой причине будут проведены анализ и оценка возможных вариантов принятия расширенных добровольных мер и новых или существующих международно-правовых документов, с тем чтобы достичь прогресса в решении этого вопроса.

Е. Малые островные развивающиеся государства

33. В своем решении 24/6 Совет/Форум просил Директора-исполнителя развивать далее деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, касающуюся малых островных развивающихся государств, с целью выявления дальнейших мер, в том числе по вопросу об адаптации к последствиям изменения климата, с учетом резолюции 61/196 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года, а также с целью надлежащей актуализации Маврикийской стратегии в рамках работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Г. Выделение ресурсов на осуществление решения 23/11

34. В своем решении 24/7 Совет/Форум настоятельно просил Директора-исполнителя продолжать активное осуществление Плана действий по гендерным вопросам и укрепить потенциал инициативы по Глобальной сети женщин-министров окружающей среды.

Г. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов

35. В своем решении 24/9 Совет/Форум утвердил программу и бюджет вспомогательных расходов на 2008-2009 годы и утвердил ассигнования для Фонда окружающей среды на сумму в размере 152 млн. долл. США.

Н. Объявление десятилетия 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием

36. В своем решении 24/14 Совет/Форум рекомендовал Генеральной Ассамблее объявить на ее шестьдесят второй сессии десятилетие 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием.

И. Обновленная политика и стратегия ЮНЕП в области водных ресурсов

37. В своем решении 24/16 Совет/Форум принял политику и стратегию в области водных ресурсов на период 2007-2012 годов и представил Директору-исполнителю руководящие указания по ее осуществлению.

IV. Принятие решений

38. На 10-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 9 февраля, Совет/Форум принял следующие решения:

Номер решения	Название
24/1	Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве
24/2	Состояние окружающей среды в мире
24/3	Регулирование химических веществ
24/4	Предотвращение незаконного международного оборота
24/5	Регулирование отходов
24/6	Малые островные развивающиеся государства
24/7	Выделение ресурсов на осуществление решения 23/11
24/8	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды
24/9	Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов
24/10	Управление целевыми фондами и целевыми взносами
24/11	Активизация природоохранного просвещения для достижения стратегических целей и задач
24/12	Сотрудничество Юг-Юг при достижении устойчивого развития
24/13	Поправка к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды
24/14	Объявление десятилетия 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием
24/15	Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
24/16	Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов

39. За исключением решений 24/3 и 24/4, Совет/Форум принял вышеупомянутые решения на основе проектов решений, одобренных Комитетом полного состава. Совет/Форум принял решения 24/3 и 24/4 на основе проектов решений, одобренных контактной группой по химическим веществам, учрежденной Комитетом полного состава. Отчет Комитета, включая рассмотрение проектов решений, отражен в его докладе, который приводится в приложении II к отчету сессии.

40. После принятия решения о предварительной повестке дня, сроках и месте проведения десятой специальной и двадцать пятой очередной сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров представитель Монако сделал заявление, в котором он подчеркнул твердую приверженность Монако делу устойчивого развития и окружающей среды, и указал на то, что для Монако была бы большая честь принять десятую специальную сессию Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в феврале 2008 года. Директор-исполнитель приветствовал это предложение и заявил, что окончательное решение, касающееся места и сроков проведения, будет принято в течение месяца после закрытия нынешней сессии.

41. Представитель Китая просил Бюро, чтобы сроки, определенные для десятой специальной и двадцать пятой очередной сессий Совета/Форума, не совпадали с празднованиями китайского Нового года, которые состоятся в феврале как 2008 года, так и 2009 годов.

V. Вопросы политики (пункт 4 а) повестки дня (Состояние окружающей среды), 4 с) (Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды), 4 d) (Координация и сотрудничество с гражданским обществом), 4 е) (Международное экологическое руководство) и 4 f) (Политика и стратегия в области водных ресурсов)

VI. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию (пункт 5 повестки дня)

VII. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 6 повестки дня)

VIII. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов, Фонд окружающей среды и административный и другие бюджетные вопросы (пункт 7 повестки дня)

IX. Предварительные повестки дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 8 повестки дня)

42. Пункты 4 а), 4 с)-f), 5, 6, 7 и 8 повестки дня были рассмотрены Комитетом полного состава. Доклад об обсуждениях Комитета приводится в приложении II к отчету по работе сессии.

43. Решения, принятые Советом/Форумом по этим пунктам повестки дня, излагаются в приложении I к настоящему докладу и перечисляются в разделе IV выше.

X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

44. На текущей сессии Совет/Форум не принимал к рассмотрению каких-либо прочих вопросов.

XI. Принятие доклада (пункт 10 повестки дня)

45. Отчет о работе сессии (UNEP/GC/24/12) был принят Советом/Форумом на его десятом пленарном заседании, состоявшемся 9 февраля 2007 года, на основе проекта отчета о работе (UNEP/GC/24/L.3 и Add.1 и UNEP/GC/24/CW/L.1 и Add.1), который был распространен при том понимании, что секретариату и Докладчику будет поручена подготовка этого отчета в окончательной редакции.

XII. Закрытие сессии (пункт 11 повестки дня)

46. После традиционного обмена любезностями двадцать четвертая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров были объявлены закрытыми в 17 ч. 20 м. в пятницу, 9 февраля 2007 года.

Приложение I

Решения, принятые Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать четвертой сессии

Номер решения	Название	Дата принятия	Стр.
24/1	Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве	9 февраля 2007 года	14
24/2	Состояние окружающей среды в мире	9 февраля 2007 года	18
24/3	Регулирование химических веществ	9 февраля 2007 года	20
24/4	Предотвращение незаконного международного оборота	9 февраля 2007 года	26
24/5	Регулирование отходов	9 февраля 2007 года	27
24/6	Малые островные развивающиеся государства	9 февраля 2007 года	28
24/7	Выделение ресурсов на осуществление решения 23/11	9 февраля 2007 года	29
24/8	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды	9 февраля 2007 года	30
24/9	Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов	9 февраля 2007 года	32
24/10	Управление целевыми фондами и целевыми взносами	9 февраля 2007 года	36
24/11	Активизация природоохранного просвещения для достижения стратегических целей и задач	9 февраля 2007 года	39
24/12	Сотрудничество Юг-Юг при достижении устойчивого развития	9 февраля 2007 года	40
24/13	Поправка к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды	9 февраля 2007 года	42
24/14	Объявление десятилетия 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием	9 февраля 2007 года	42
24/15	Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров	9 февраля 2007 года	43
24/16	Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов	9 февраля 2007 года	45

Решение 24/1: Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде² и Мальмёвскую декларацию министров³,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года и 59/226 от 22 декабря 2004 года, 60/189 от 22 декабря 2005 года и 61/205 от 20 декабря 2006 года,

ссылаясь далее на свои решения SS.VIII/1 от 31 марта 2004 года и 23/1 от 25 февраля 2005 года,

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁴, где акцентируется вопрос о выполнении в полном объеме решения SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года,

подчеркивая, что следует полностью осуществить все компоненты рекомендаций по международному экологическому руководству, содержащиеся в решении SS.VII/1,

ссылаясь на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, принятый решением Совета 23/1 от 25 февраля 2005 года,

признавая необходимость, среди прочего, ускорения осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁵, в том числе посредством предоставления дополнительных финансовых ресурсов для этой цели,

ссылаясь на пункт 169 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года⁶ и отмечая текущее рассмотрение вопроса об организационной структуре природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций, прежде всего в рамках неофициальных консультаций об организационной структуре природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклады Директора-исполнителя о международном экологическом руководстве⁷, о принятых мерах по выполнению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и о предложении по дальнейшему выполнению Плана в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов⁸, а также об укреплении научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁹,

I

Универсальный членский состав Совета управляющих/Глобального фонда по окружающей среде на уровне министров

1. *принимает к сведению* резолюцию 61/205 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила в случае необходимости рассмотреть вопрос универсального членского состава Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по

² Решение 19/1 Совета управляющих от 7 февраля 1997 года, приложение.

³ Доклад Совета управляющих о работе его Глобального форума по окружающей среде на уровне министров/шестой специальной сессии (UNEP/GCSS.VI/9, приложение I).

⁴ Доклад о работе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург (Южная Африка), 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

⁶ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

⁷ UNEP/GC/24/3.

⁸ UNEP/GC/24/3/Add.1.

⁹ UNEP/GC/24/3/Add.2.

окружающей среде на ее шестьдесят четвертой сессии, принимая к сведению различия во мнениях, высказанные до сих пор по этому важному и сложному вопросу;

II

Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала

2. *просит* Директора-исполнителя и впредь уделять высокоприоритетное внимание реализации Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в связи с выполнением утвержденной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *призывает* правительства оказывать всемерную и эффективную поддержку осуществлению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, в том числе посредством предоставления адекватных ресурсов;

4. *просит* Директора-исполнителя представлять периодические доклады об осуществлении Балийского стратегического плана на ежегодной основе Комитету постоянных представителей с четким указанием проводимых мероприятий и итогов, в том числе выделяемых средств, которые подпадают под действие Балийского стратегического плана, а также на двухгодичной основе - резюме мероприятий и результатов;

5. *просит* Директора-исполнителя укреплять региональные бюро Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с тем чтобы содействовать осуществлению Балийского стратегического плана;

III

Укрепление научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

6. *приветствует* процесс консультаций по вопросу об укреплении научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, осуществляемый при содействующей роли Директора-исполнителя, а также ценный вклад, внесенный правительствами и другими заинтересованными сторонами в разработку предложения по стратегии "Экологического дозора"¹⁰;

7. *просит* Директора-исполнителя в консультациях с правительствами, другими органами Организации Объединенных Наций, финансовыми учреждениями, включая Фонд глобальной окружающей среды, частным сектором и гражданским обществом, многосторонними природоохранными соглашениями, научным сообществом, включая глобальные системы наблюдения, и другими партнерами, в целях дальнейшего совершенствования предлагаемой стратегии экологического дозора как составной части более широкой стратегической перспективы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде доложить Совету управляющих на его двадцать пятой сессии о пересмотренном предложении, которое будет включать компонент сметы программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов и представить эти сметы Комитету постоянных представителей заблаговременно до процесса подготовки бюджета;

8. *вновь подтверждает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе посредством усиления научного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области охраны окружающей среды;

9. *вновь подтверждает также*, что раннее экологическое оповещение, оценка и мониторинг состояния глобальной окружающей среды являются основными функциями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и признает потенциальную ценность сети, которая основана на опыте существующих органов, включая академические учреждения и центры передового опыта, а также научную компетенцию специализированных учреждений и научных вспомогательных органов многосторонних природоохранных соглашений;

¹⁰

10. *подчеркивает* жизненно важную роль в глобализирующемся мире усиления инфраструктур и потенциала, которые могут обеспечить сотрудничество в области экологических данных и информации и которые могут привести к сокращению переходных затрат на представление национальных докладов, отчетность о природных ресурсах и принятие решений в области учета окружающей среды в развитии и осуществлении многосторонних природоохранных соглашений и в достижении национальных и международных целей развития с учетом существующих инфраструктур, механизмов и средств, с тем чтобы избежать дублирования усилий и максимально повысить синергизм при обмене данными и информацией;

11. *поддерживает* усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, направленные на расширение систем информации на региональном и национальном уровнях;

IV

Укрепление финансирования ЮНЕП

12. *подчеркивает необходимость* обеспечения на стабильной и предсказуемой основе адекватных финансовых ресурсов для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи;

13. *вновь подтверждает* свою поддержку делу обеспечения адекватного, стабильного и предсказуемого финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве необходимого условия для укрепления ее потенциала и усиления функций, а также эффективной координации деятельности, в рамках экологического компонента устойчивого развития;

14. *призывает также* правительства в целях дальнейшего усиления финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и повышения уровня финансовых резервов, о чем была высказана просьба в пункте 8 решения 24/10 Совета управляющих от 9 февраля 2007 года, с учетом их экономических и социальных условий вносить добровольные взносы в Фонд окружающей среды начиная с 2007 года в объеме, равном или превышающем тот, который был предложен в рамках продленного экспериментального этапа применения ориентировочной шкалы добровольных взносов или на основе любых других добровольных вариантов, перечисленных в пункте 18 добавления к решению SS.VII/1;

15. *просит* Директора-исполнителя в соответствии с пунктом 19 добавления к решению SS.VII/1 уведомить все государства-члены Организации Объединенных Наций об ориентировочной шкале добровольных взносов, которую он намерен предложить на двухгодичный период 2008-2009 годов, и призывает каждое государство-член информировать Директора-исполнителя о том, будет ли оно применять предлагаемую ориентировочную шкалу добровольных взносов;

16. *просит также* Директора-исполнителя подготовить Совету управляющих доклад для рассмотрения на его двадцать пятой сессии, в котором будет проведена оценка функционирования продленного экспериментального этапа применения ориентировочной шкалы добровольных взносов и других добровольных вариантов, перечисленных в пункте 18 добавления к решению SS.VII/1;

17. *просит* Директора-исполнителя продолжить прилагать усилия, направленные на повышение финансирования из всех источников, в целях укрепления финансовой базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

18. *призывает* правительства, насколько это практически возможно, выплачивать взносы не в адресные целевые фонды, а в Фонд окружающей среды в интересах повышения роли Совета управляющих в составлении программы работы и определении приоритетов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

V

Вопросы, касающиеся многосторонних природоохранных соглашений

19. *принимает к сведению* принятые Директором-исполнителем меры по повышению эффективности многосторонних природоохранных соглашений и обеспечению большей координации и синергического взаимодействия между их органами, а также меры по поддержке усилий правительств, направленных на совершенствование работы по реализации, соблюдению

и обеспечению выполнения многосторонних природоохранных соглашений с учетом права конференций Сторон таких соглашений самостоятельно принимать решения и необходимости привлекать внимание других соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций к экологическим аспектам устойчивого развития;

20. *приветствует* деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку развивающихся стран и стран с переходной экономикой, с тем чтобы содействовать дальнейшему осуществлению многосторонних природоохранных соглашений;

21. *просит* Директора-исполнителя создавать потенциал и по их просьбе оказывать странам помощь, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с тем чтобы включать цели многосторонних природоохранных соглашений в национальные стратегии устойчивого развития, включая документы, касающиеся стратегии по ликвидации нищеты;

22. *просит также* Директора-исполнителя, там где это уместно, оказывать правительствам помощь в целях разработки стратегий содействия осуществлению многосторонних природоохранных соглашений на национальном уровне;

23. *приветствует* решения Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, принятые на ее втором совещании, Конференции Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, принятые на ее третьем совещании, и Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, принятые на ее восьмом совещании, соответственно, в целях решения вопроса о дальнейшем повышении синергизма и улучшения сотрудничества и координации между этими тремя конвенциями и учреждение в связи с этим специальной совместной рабочей группы, включающей представителей отдельных Сторон соответствующих конвенций;

24. *просит* Директора-исполнителя сотрудничать со Сторонами Стокгольмской, Роттердамской и Базельской конвенций в целях повышения синергизма и согласованности между соответствующими программными мероприятиями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и программными мероприятиями, которые будут осуществляться в рамках этих конвенций;

VI

Улучшение координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая Группу по рациональному природопользованию

25. *признает* необходимость повышения координации в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях достижения большей слаженности природоохранных мероприятий;

26. *просит* Директора-исполнителя продолжать повышать координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций в области природоохранных мероприятий, особенно тех, которые касаются мероприятий системы Организации Объединенных Наций, с учетом пунктов 36 и 37 добавления к решению SS.VII/1, на основе деятельности Группы по рациональному природопользованию.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/2: Состояние окружающей среды в мире

Совет управляющих,

выполняя свои функции и задачи, возложенные на него резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в том числе ведение постоянных наблюдений за состоянием окружающей среды в мире для обеспечения того, чтобы новые экологические проблемы, имеющие большое международное значение, были распределены по приоритетам и пользовались надлежащим и достаточным вниманием правительств, а также с целью содействия вкладу соответствующих международных, научных и других профессиональных организаций в оценку экологических знаний и информации и обмен ими,

ссылаясь на свое решение 22/1 от 7 февраля 2003 года о раннем оповещении, оценке и мониторинге, а также на решение 23/6 от 25 февраля 2005 года о постоянном наблюдении за состоянием окружающей среды в мире,

ссылаясь на резолюцию 61/222 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года о мировом океане и морском праве,

отмечая результаты исследований, содержащиеся в многочисленных докладах и изданиях по экологической оценке, опубликованных после его двадцать третьей сессии, в частности, подготовленных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с партнерами,

1. *просит* правительства, другие органы Организации Объединенных Наций, финансовые учреждения, частный сектор и гражданское общество рассмотреть экологические проблемы, о которых сообщается, в частности, в следующих докладах и изданиях:

- a) Оценка экосистем на пороге тысячелетия;
- b) Одна планета, Много людей: Атлас экологических изменений;
- c) Второй доклад Организации Объединенных Наций по освоению мировых водных ресурсов: "Вода - совместная ответственность";
- d) Научная оценка разрушения озонового слоя: 2006 - Проект по глобальным исследованиям и мониторингу озона Всемирной метеорологической организации - доклад № 50;
- e) Глобальная перспектива в области биоразнообразия - 2;
- f) Перспективы окружающей среды в пустынях;
- g) региональные оценки международных водных ресурсов в Глобальной перспективе: окончательный доклад ГОМВР "Глобальная оценка международных водных ресурсов" (ГОМВР);
- h) ежегодники "Глобальная экологическая перспектива" за 2006 и 2007 годы;
- i) изменение климата 2007: на основе физических наук. Резюме для лиц, разрабатывающих политику. Вклад Рабочей группы I в четвертый доклад по оценке межправительственной группы по изменению климата;
- j) Вторая экологическая перспектива для Африки;
- k) Озера Африки: Атлас экологических изменений в свете роста понимания сложности этой проблемы;

2. *отмечает* с обеспокоенностью, что документально подтвержденная деградация окружающей среды и широко распространенные изменения в результате антропогенной деятельности и естественных процессов, а также утрата услуг экосистем являются препятствиями на пути к достижению целей развития, согласованных на международном уровне;

3. *подчеркивает*, что создание потенциала и техническая поддержка в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, о которых говорится в Балийском стратегическом плане по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, нуждаются в укреплении при помощи Организации Объединенных Наций на национальном и региональном уровнях;

4. *призывает* правительства и межправительственные организации продолжать совместные усилия, направленные на смягчение последствий неблагоприятных изменений окружающей среды и адаптацию к ним, в том числе путем укрепления базы данных для комплексного реагирования;

5. *приветствует* резолюцию 60/30 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2005 года о мировом океане и морском праве, которой Генеральная Ассамблея учредила Специальную руководящую группу для "Глобальной отчетности о состоянии морской среды и ее оценки", являющуюся подготовительной мерой на пути налаживания регулярного процесса Глобальной отчетности о состоянии морской среды и ее оценке, включая социально-экономические аспекты, которые будут осуществляться Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

6. *призывает* правительства и экспертов внести свой вклад в доработку четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" в соответствии с процессом, намеченным в ходе глобальных межправительственных и многосторонних консультаций по четвертой оценке "Глобальная экологическая перспектива", которые состоялись в Найроби 19-20 февраля 2005 года, путем, среди прочего, проведения обзора резюме для лиц, ответственных за принятие решений в 2007 году, участия во вторых глобальных межправительственных и многосторонних консультациях в сентябре 2007 года и поддержки пропагандисткой деятельности, связанной с четвертым докладом "Глобальная экологическая перспектива";

7. *просит* Директора-исполнителя представить результаты четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" Совету управляющих на его десятой специальной сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение этих результатов и их потенциальные последствия, например, для придания стратегической направленности программе работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и для выполнения функций Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в системе Организации Объединенных Наций и в предоставлении услуг государствам-членам;

8. *предлагает* правительствам, при необходимости, в консультациях с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, рассмотреть вопрос об осуществлении систематического обзора эффективности их законодательных, институциональных и финансовых мер, а также мер по осуществлению и проведению в жизнь на национальном уровне в плане оценки ускорения деградации глобальной окружающей среды эффективным и ответственным образом, опираясь на свои собственные ресурсы;

9. *просит* Директора-исполнителя в консультациях с Исполнительным секретарем Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата при полном соблюдении мандата этой Конвенции продолжать работать с учетом результатов четвертого доклада по оценке Межправительственной группы по изменению климата.

**10-е заседание
9 февраля 2007 года**

Решение 24/3: Регулирование химических веществ

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 18/12 от 26 мая 2005 года, 19/13 от 7 февраля 1997 года, 20/23 от 4 февраля 1999 года, SS.VII/3 от 15 февраля 2002 года, 22/4 от 7 февраля 2003 года, 23/9 от 25 февраля 2005 года и SS.IX/1 от 9 февраля 2006 года, которые касаются глобальной политики в отношении регулирования химических веществ и разработки стратегического подхода к международному регулированию химических веществ,

ссылаясь на свое решение 23/9 II от 25 февраля 2005 года, призывающее к дальнейшей разработке Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, и свое решение SS.IX/1 от 9 февраля 2006 года, одобряющее Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, принятый Международной конференцией по регулированию химических веществ в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты, 6 февраля 2006 года,

признавая широкую обеспокоенность в связи с серьезным пагубным воздействием ртути на здоровье человека и окружающую среду, а также настоятельную необходимость в принятии международных мер,

принимая к сведению Будапештское заявление по ртути, свинцу и кадмию, которое было подготовлено на пятой сессии Межправительственного форума по химической безопасности, состоявшейся в Будапеште 25-29 сентября 2006 года,

выражая признательность за мероприятия в рамках разработанного Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию Глобального проекта по ртути в области мелкомасштабной золотодобычи,

учитывая, помимо других соответствующих Рио-де-Жанейрских принципов¹¹, принцип общей, но дифференцированной ответственности, закрепленный в Рио-де-Жанейрском принципе 7,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя, посвященный вопросам регулирования химических веществ¹²,

I

Сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и другими организациями

1. *усиливает* положение о применимости решения 24/1 к вопросам эффективного регулирования химических веществ;

II

Стратегический подход к международному регулированию химических веществ

2. *приветствует* достигнутый до настоящего момента прогресс в области осуществления Стратегического подхода, особенно создание Программы ускоренного запуска проектов в поддержку первоначальных мероприятий по созданию потенциала и региональных совещаний, проведенных до настоящего времени или планируемых, и принимает к сведению Африканский региональный план действий, принятый участниками первого африканского регионального совещания по Стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ, которое состоялось 11-14 сентября 2006 года¹³;

3. *приветствует также* важный вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в процесс Стратегического подхода;

4. *выражает* одобрение по поводу совместной ответственности Всемирной организации здравоохранения в рамках секретариата Стратегического подхода и ее убежденность в том, что такое сотрудничество чрезвычайно важно для успеха и межсекторального характера Стратегического подхода;

5. *подчеркивает* важность Стратегического подхода, его общепрограммной цели и его эффективного осуществления и, таким образом, призывает всех субъектов деятельности в качестве приоритета включать Стратегический подход в свои мероприятия;

6. *призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации и других участников, имеющих такую возможность, вносить финансовый вклад и вклад натурой в Программу ускоренного запуска проектов и ее целевой фонд;

7. *принимает к сведению* план работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку осуществления Стратегического подхода и просит Директора-исполнителя поощрять всемерное участие правительств и других участников в этом плане работы, включая инициативы, касающиеся показателей и инструментов оценки, и доложить о достигнутом прогрессе Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой сессии;

8. *призывает* секретариат Стратегического подхода изучить пути наиболее эффективного использования финансовых положений Общепрограммной стратегии Стратегического подхода в целях выявления тех областей, которые будут содействовать достижению соответствующих и актуальных целей Стратегического подхода;

¹¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), (A/CONF.151/26/Rev.1), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

¹² UNEP/GC/24/7.

¹³ SAICM/RM/Afr.1/6, приложение V.

9. *просит* Директора-исполнителя доложить Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии о результатах мероприятий, проведенных в соответствии с предыдущим пунктом;

10. *просит также* Директора-исполнителя и далее предусматривать выполнение Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде своих обязанностей в рамках Стратегического подхода;

11. *просит далее* Директора-исполнителя продолжать сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими организациями, участвующими в Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ, и подготовить для рассмотрения Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии доклад о мерах, принятых Межорганизационной программой по рациональному регулированию химических веществ для осуществления Стратегического подхода;

III

Свинец и кадмий

12. *признает*, что существуют пробелы в данных и информации, которые были выявлены в ходе проведенных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде промежуточных научных обзоров по свинцу и кадмию¹⁴, и что необходимы дополнительные меры для устранения этих пробелов в данных и информации, с учетом специфики положения развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

13. *поощряет* предпринимаемые правительствами и другими субъектами усилия по уменьшению рисков для здоровья человека и окружающей среды, связанные с воздействием свинца и кадмия на протяжении всего жизненного цикла этих веществ;

14. *просит* Директора-исполнителя предоставить имеющуюся информацию по свинцу и кадмию с целью устранения пробелов в данных и информации, которые были выявлены в промежуточных обзорах, и составить перечень существующих мер по регулированию рисков;

IV

Ртуть

15. *признает* прогресс, достигнутый за период после 2005 года в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по ртути, включая создание партнерств и разработку других инициатив, а также прогресс, достигнутый в контексте этих партнерств и инициатив;

16. *признает*, что предпринимаемые в настоящее время усилия по уменьшению рисков, связанных с ртутью, недостаточны для решения глобальных проблем, обусловленных воздействием ртути;

17. *таким образом, приходит к выводу* о том, что в целях уменьшения рисков для здоровья человека и окружающей среды требуются дополнительные международные меры долгосрочного характера и в этой связи будут рассмотрены и проанализированы варианты более эффективных добровольных мер и новые или существующие международно-правовые документы, что позволило бы добиться прогресса в решении данного вопроса;

18. *признает*, что для решения проблем, связанных с ртутью, требуется целый ряд самых различных мероприятий, включая: замену продуктов и технологий; оказание технической помощи и создание потенциала; разработку национальной политики и нормативных положений; сбор данных, проведение научных исследований и обеспечение информации; с учетом необходимости оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

19. *заявляет о своей приверженности* делу реализации более динамичных усилий, направленных на решение глобальных проблем уменьшения рисков, обусловленных выбросами ртути, с учетом следующих приоритетов:

- a) уменьшение атмосферных выбросов ртути из антропогенных источников;
- b) поиск экологически обоснованных вариантов решений проблемы регулирования отходов, состоящих из ртути и ртутных соединений;
- c) уменьшение глобального спроса на ртуть, который обусловлен использованием этого вещества в продуктах и производственных процессах;
- d) уменьшение в глобальном масштабе поставок ртути, в том числе рассмотрение вопроса об ограничении первичной добычи и учет иерархии источников;
- e) поиск экологически рациональных вариантов хранения ртути;
- f) рассмотрение с учетом результатов анализа, упомянутого в пункте 24 d), вопроса о восстановлении существующих загрязненных участков, которые оказывают пагубное воздействие на здоровье человека и санитарную окружающую среду;
- g) расширение базы знаний в таких областях, как кадастры, воздействие на здоровье человека и окружающую среду, экологический мониторинг и социально-экономические последствия;

20. *настоятельно призывает* правительства осуществлять сбор информации о путях и средствах уменьшения рисков, которые могут возникнуть в результате поставок ртути, учитывая такие следующие аспекты, как:

- a) уменьшение зависимости от первичной добычи ртути за счет перехода на предпочтительные с экологической точки зрения источники ртути, такие как рециркулированная ртуть;
- b) варианты долгосрочного хранения ртути и методы решения этой проблемы;
- c) региональные мероприятия, направленные на повышение качества данных об импортных и экспортных поставках ртути и обеспечение соблюдения таможенных мер контроля, в частности, путем реализации инициативы "Экологическая таможня"; и
- d) рыночные и социально-экономические последствия осуществления намеченных выше мероприятий,

21. *настоятельно призывает* правительства представлять информацию, упомянутую в предыдущем пункте, Директору-исполнителю;

22. *настоятельно призывает также* правительства разработать и проанализировать варианты решения проблемы торговли ртутью и ее поставок, включая рассмотрение вопроса об экологически обоснованном хранении и ограничении первичной добычи, используя в качестве основы доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о спросе и предложении на ртуть и торговле ею¹⁵, и, в случае поступления соответствующей просьбы, просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечить техническую поддержку в целях оказания содействия развивающимся странам в выполнении этой работы;

23. *настоятельно призывает* правительства представлять информацию, упомянутую в предыдущем пункте, Директору-исполнителю;

24. *просит* Директора-исполнителя подготовить доклад, опираясь, среди прочего, на результаты текущей работы, проводимой в рамках других форумов, отразив в нем следующие вопросы:

Атмосферные выбросы

- a) наилучшие имеющиеся данные о выбросах ртути и связанных с ней тенденциях, включая, там где это возможно, проведение анализа по странам, регионам и секторам, в том числе учет факторов, определяющих эти тенденции, и применимых регламентирующих механизмов;
- b) имеющиеся результаты, полученные путем моделирования в глобальном масштабе; региональные выбросы как фактор, способствующий образованию отложений, что

может привести к пагубным последствиям; или иная информация аналогичного характера; а также потенциальные выгоды, связанные с сокращением таких выбросов, с учетом усилий, предпринимаемых в рамках Партнерства по вопросам экологической "судьбы" и переноса в окружающей среде, учрежденного в рамках программы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по ртути;

c) обзор по секторам наилучших видов практики уменьшения выбросов ртути, включая, там где это возможно, соответствующие расходы и оценку сценариев уменьшения выбросов;

Загрязнение, обусловленное участком

d) анализ информации о размере загрязненных участков, рисках для общественности и окружающей среды, вызванных высвобождением соединений ртути с этих участков; оценка экологически обоснованных вариантов ослабления возникающих последствий и связанных с этим расходов; и "вклад" загрязненных участков в глобальные выбросы;

25. *просит* Директора-исполнителя и в дальнейшем содействовать работе, проводимой по линии взаимодействия между разработанной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программой по ртути и правительствами, другими международными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и партнерствами, исходя из соображений целесообразности, в целях:

a) обеспечения более глубокого понимания в глобальном масштабе вопросов, касающихся международных источников выбросов ртути, ее экологической "судьбы" и переноса в окружающей среде;

b) содействия подготовке кадастров видов применения и выбросов ртути;

26. *настоятельно призывает* правительства и других заинтересованных субъектов и далее оказывать и расширять свою поддержку партнерствам по ртути в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде путем предоставления технических и финансовых ресурсов, что позволит добиться сокращения спроса на ртуть и ее выбросов и тем самым уменьшить риски для здоровья человека и окружающей среды, обусловленные воздействием ртути;

27. *просит* Директора-исполнителя, работая в консультации с правительствами и другими заинтересованными субъектами, укрепить партнерства Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по ртути путем:

a) определения общей рамочной основы для реализации Глобального партнерства по ртути в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе путем организации совещания партнеров и других заинтересованных субъектов, включая:

i) разработку бизнес-планов;

ii) постановку целей партнерств;

iii) разработку оперативных руководящих принципов;

b) увеличения числа партнерств и расширения сферы их деятельности с целью охвата новых, растущих или соответствующих секторов, таких как производство винилхлоридмономера, добыча цветных металлов, производство цемента и сжигание отходов;

c) расширения партнерства по вопросам кустарной и мелкомасштабной золотодобычи путем, в частности, активизации сотрудничества с Программой Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, поиска новаторских рыночных подходов и распространения альтернативных технологий улавливания и рециркуляции;

d) принятия мер по обеспечению достаточных средств на цели реализации усилий в рамках Глобального партнерства по ртути;

28. *постановляет* далее создать специальную рабочую группу открытого состава из числа представителей правительств, региональных организаций экономической интеграции и заинтересованных субъектов для рассмотрения и анализа вариантов более эффективных добровольных мер и новых или существующих международно-правовых документов;

29. *постановляет*, что специальная рабочая группа открытого состава будет руководствоваться приоритетами, изложенными в пункте 19;

30. *принимает* следующие положения круга ведения специальной рабочей группы открытого состава:

а) рассмотрение докладов и информации, упомянутых в пунктах 20, 22 и 24, и подготовленных Директором-исполнителем подборок других имеющихся соответствующих информационных материалов;

б) изучение по каждому из приоритетных направлений, изложенных в пункте 19, таких следующих элементов, как:

- i) ряд имеющихся мер и стратегий реагирования;
- ii) практическая реализуемость и эффективность добровольных и юридически обязательных подходов;
- iii) варианты осуществления;
- iv) расходы и выгоды, связанные с осуществлением мер и стратегий реагирования;

с) также анализ каждой из этих ответных мер и стратегий с учетом, в частности, следующих соображений:

- i) соответствующие возможности и потенциал развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
- ii) необходимость в создании потенциала, оказании технической помощи, передаче технологии и изыскании приемлемых источников финансирования;

31. *предлагает* правительствам рассмотреть возможность созыва национальных и региональных подготовительных семинаров-практикумов, в том числе с привлечением соответствующих заинтересованных субъектов;

32. *постановляет*, что специальная рабочая группа открытого состава:

а) проведет два совещания: одно - до десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, а одно - между десятой специальной сессией Совета/Форумом и двадцать пятой очередной сессией;

б) представит Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров доклад о ходе работы и окончательный доклад с изложением всех высказанных мнений, в котором Совету/Форуму на двадцать пятой очередной сессии будут представлены все возможные варианты и любые рекомендации, выработанные на основе консенсуса;

33. *постановляет*, что десятая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров, возможно, вынесет дополнительные руководящие указания специальной рабочей группе открытого состава относительно ее работы;

34. *постановляет* рассмотреть итоги работы специальной рабочей группы открытого состава на своей двадцать пятой очередной сессии с целью принятия решения по окончательному докладу;

35. *просит* Директора-исполнителя подготовить компиляцию другой имеющейся соответствующей информации для рассмотрения специальной рабочей группой открытого состава;

36. *предлагает* правительствам и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, предоставить внебюджетные ресурсы на цели осуществления настоящего решения, в частности, в том что касается участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деятельности Специальной рабочей группы;

37. *просит* подразделение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по химическим веществам Отдела технологии, промышленности и экономики выступать в качестве секретариата Специальной рабочей группы и подготавливать аналитические и краткие доклады, необходимые для выполнения ее работы;

38. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать пятой сессии доклад о ходе осуществления настоящего решения.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/4: Предотвращение незаконного международного оборота

Совет управляющих,

ссылаясь на главу 19 Повестки дня на XXI век¹⁶ об экологически безопасном удалении токсичных химических веществ, включая предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов,

отмечая рекомендацию, содержащуюся в подпункте 23 е) Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, по расширению усилий по предотвращению международного оборота опасных химических веществ¹⁷,

отмечая также резолюцию, касающуюся предотвращения незаконного международного оборота токсичных и опасных химических веществ, принятую на четвертой сессии Межправительственного форума по химической безопасности¹⁸,

ссылаясь на свое решение SS.IX/1 от 9 февраля 2006 года, в котором он одобрил Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, а также, в частности, ссылаясь на пункт 18 Общепрограммной стратегии Стратегического подхода, касающийся незаконного международного оборота,

принимая к сведению итоги симпозиума Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросу о незаконном международном обороте опасных химических веществ, который состоялся в Праге, Чешская Республика, 6-8 ноября 2006 года¹⁹,

сознавая обеспокоенность всех стран, особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой, связанную с предотвращением незаконного международного оборота опасных химических веществ,

приветствуя в этом отношении решение VIII/1 Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, касающееся незаконного сброса опасных отходов с танкера "Пробо Коала" в Абиджане, Кот-д'Ивуар, в августе 2006 года²⁰,

признавая необходимость международного сотрудничества между всеми заинтересованными странами в целях предотвращения незаконного оборота опасных химических веществ,

отмечая также насущную необходимость того, чтобы все правительства принимали меры на национальном уровне в целях решения проблем незаконного оборота опасных химических веществ,

1. *предлагает* всем правительствам рассмотреть вопрос о ратификации соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, включая Базельскую конвенцию, Роттердамскую конвенцию о процедуре предварительного обоснованного согласия в

¹⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления) (A/CONF.151/26/Rev.1), том I: резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

¹⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция II, приложение.

¹⁸ Четвертая сессия Межправительственного форума по химической безопасности, окончательный доклад (IFCS/FORUM IV/16w).

¹⁹ http://www.chem.unep.ch/unepsaicm/prague_nov06/default.html.

²⁰ Доклад Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением о работе его восьмого совещания (UNEP/CHW.8/16/), приложение I.

отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмскую конвенцию о стойких органических загрязнителях, или присоединении к ним;

2. *просит* Директора-исполнителя содействовать осуществлению пункта 18 Общепрограммной стратегии Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;

3. *просит также* Директора-исполнителя направить настоящее решение секретариатам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

4. *предлагает* Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ представить общие рекомендации руководящим органам участвующих организаций для рассмотрения в рамках их соответствующих мандатов в области предупреждения незаконного международного оборота опасных химических веществ;

5. *призывает* правительства и других участников предоставить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде необходимые финансовые и технические ресурсы для принятия необходимых мер, упомянутых в пункте 2 настоящего решения, позволяющих в полной мере и эффективно выполнить настоящее решение;

6. *предлагает* Всемирной таможенной организации принять участие в мероприятиях, предусмотренных в настоящем решении;

7. *просит также* Директора-исполнителя представить доклад о прогрессе, достигнутом в области выполнения настоящего решения, Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии.

**10-е заседание
9 февраля 2007 года**

Решение 24/5: Регулирование отходов

Совет управляющих,

ссылаясь на решение SS.VIII/4 от 31 марта 2004 года о регулировании отходов и на отчет о работе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров на его двадцать третьей сессии,

ссылаясь также на Йоханнесбургский план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и согласованные на международном уровне цели развития, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия²¹,

признавая работу, связанную с регулированием отходов в рамках Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, а также сопряженную работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, а также деятельность других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международных учреждений, форумов и процессов,

отмечая решение VIII/34 о мобилизации ресурсов и устойчивом финансировании, принятое Конференцией Сторон Базельской конвенции на ее восьмом совещании, приложение I²²,

отмечая далее важную роль, которую могут сыграть национальные программы, планы и стратегии устойчивого развития, охраны окружающей среды и искоренения нищеты в решении национальных проблем с отходами,

признавая работу, предпринятую для содействия принятию подхода "жизненного цикла" к регулированию отходов, в частности, в соответствии с десятилетней рамочной программой перехода к устойчивому потреблению и производству (Марракешский процесс) Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и инициативы "3R" (сокращать, повторно использовать и рециркулировать) Группы 8,

²¹ План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (A/56/326), приложение.

²² Доклад Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением о работе ее восьмого совещания (UNEP/CHW.8/16).

отмечая также, что Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности направлена, среди прочего, на проблемы, связанные с твердыми отходами, поскольку они загрязняют прибрежные и морские районы,

1. *предлагает* Директору-исполнителю в рамках наличия внебюджетных ресурсов подготовить, в консультациях с секретариатом Базельской конвенции, Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, международными учреждениями, форумами и процессами, для рассмотрения на десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров доклад, который должен:

a) содержать обзор работы, осуществляемой, либо планируемой соответствующими организациями, учреждениями, форумами и процессами в области регулирования отходов;

b) выявить успешные примеры и возможные пробелы с учетом возможной необходимости дальнейшей работы, например, руководящих принципов по комплексному регулированию отходов; необходимости составления компиляции наилучших видов практики, связанных с комплексным регулированием отходов, в частности на местном уровне и в развивающихся странах и странах с переходной экономикой; а также необходимости укрепления сотрудничества Юг-Юг;

c) предоставить весомые рекомендации о том, как ликвидировать пробелы, о том, кто должен нести ответственность за принятие необходимых мер, и о том, как оказать помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в разработке их собственных стратегий регулирования отходов;

2. *просит* Директора-исполнителя работать в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в области регулирования отходов с учетом соответствующих ролей и задач каждой из организаций с целью совершенствования координации и устранения дублирования усилий и представить доклад об итогах данного процесса на десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров;

3. *предлагает* Директору-исполнителю укрепить потенциал Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по оказанию помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в области регулирования ресурсов при условии наличия внебюджетных ресурсов;

4. *предлагает* Директору-исполнителю в консультациях с другими организациями, где это уместно, и в рамках имеющихся ресурсов продолжать осуществлять существующие показательные проекты и разрабатывать новые для развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области комплексного регулирования отходов в соответствии с Балийским стратегическим планом по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, а также широко распространять результаты этой работы и извлеченные из нее уроки;

5. *просит* международные организации и правительства предоставлять ресурсы и техническую помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой, что позволит им активно стремиться к комплексному регулированию отходов.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/6: Малые островные развивающиеся государства

Совет управляющих,

ссылаясь на свои предыдущие решения, касающиеся мероприятий в области малых островных развивающихся государств, особенно на свое решение 23/5 от 25 февраля 2005 года,

признавая резолюцию 61/196 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года, касающуюся последующих мер по итогам осуществления Маврикийской стратегии дальнейшего

осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств²³,

признавая изложенные в последних научных и экономических докладах выводы и прогнозы, касающиеся неблагоприятного воздействия изменений климата для малых островных развивающихся государств, особенно положения части А четвертого доклада об оценке Межправительственной группы по изменению климата²⁴,

1. *выражает* признательность Директору-исполнителю за его периодический доклад о мероприятиях, касающихся малых островных развивающихся государств, во исполнение решения 23/5²⁵;

2. *признает* усилия Директора-исполнителя, направленные на выполнение мероприятий, касающихся малых островных развивающихся государств, в различных регионах в рамках программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *вновь подтверждает*, что малые островные развивающиеся государства особенно уязвимы в отношении последствий ухудшения окружающей среды, в частности последствий изменения климата и повышения уровня моря, и что необходимо срочно обеспечить международное сотрудничество в целях усиления их адаптивной способности восстанавливаться для решения проблемы такой уязвимости;

4. *просит* Директора-исполнителя дополнительно укрепить мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для малых островных развивающихся государств с целью определения дальнейших усилий, в том числе любых организационных договоренностей, с полным учетом положений пункта 8 постановляющей части резолюции 61/196 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить надлежащую актуализацию Маврикийской стратегии в контексте работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

5. *просит* Директора-исполнителя расширить усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, направленные на решение вопроса о приспособлении к воздействию изменений климата в малых островных развивающихся государствах и государствах с низкой береговой линией, а также укрепить связи Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и другими соответствующими органами;

6. *просит* Директора-исполнителя доложить о прогрессе в деле выполнения настоящего решения на его двадцать пятой сессии.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/7: Выделение ресурсов на осуществление решения 23/11

Совет управляющих,

ссылаясь на принцип 20 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию²⁶, цели 3 и 7 Декларации тысячелетия²⁷, Пекинскую декларацию и платформу действий²⁸, а также пункт 20 Йоханнесбургской декларации об устойчивом развитии²⁹,

²³ Доклад о международном совещании по рассмотрению хода осуществления программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (A/CONF/207/11) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.05.II.A.4), резолюция 1, приложение.

²⁴ Межправительственная группа по изменению климата, рабочая группа 1, резюме для лиц, определяющих политику, выпущено 2 февраля 2007 года (размещено на веб-сайте <http://www.ipcc.ch/>).

²⁵ UNEP/GC/24/5.

²⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), (A/CONF.151/26/Rev.1), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

²⁷ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года.

²⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин (A/Conf.177/20), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

приветствуя имеющее важное значение сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальной сетью женщин-министров по окружающей среде,

ссылаясь на решение 23/11 от 25 февраля 2005 года о гендерном равенстве в области окружающей среды,

1. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя продолжить активное осуществление разработанного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде Плана действий по гендерным вопросам, включая предусмотренные в Плане действий проекты в области гендерного равенства и окружающей среды;
2. *предлагает* правительствам вносить на добровольной основе финансовые взносы с целью содействовать предоставлению достаточных ресурсов для полного осуществления Плана действий по гендерным вопросам;
3. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя разработать механизм мониторинга и оценки в целях эффективного осуществления Плана действий по гендерным вопросам.

**10-е заседание
9 февраля 2007 года**

Решение 24/8: Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды

Совет управляющих,

осознавая, что, несмотря на свои немалые перспективы и потенциал, Африка страдает от экологических и социально-экономических кризисов, в силу которых она превратилась в одну из самых серьезных проблем в области охраны окружающей среды и развития во всем мире,

осознавая также, что соглашения, достигнутые на многочисленных международных форумах, как правило, содержат указания на проблемы Африки как требующие особого внимания и что ссылка на особые нужды континента в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года³⁰ является убедительным напоминанием о глубине обеспокоенности по поводу Африки и приверженности делу решения ее проблем,

осознавая далее, что международное сообщество продолжает уделять большое внимание очевидным особым нуждам Африки, что дополнительно подкрепляется несколькими международными декларациями, резолюциями и решениями, включая решение SS.V/2 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 22 мая 1998 года об оказании поддержки Африке,

признавая, что экологические проблемы, с которыми сталкивается Африка, по-прежнему отличаются беспрецедентной серьезностью и что деградация окружающей среды в Африке продолжается неизменными темпами несмотря на непрерывные усилия правительств стран Африки и помощь международного сообщества,

отмечая резолюцию 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления новой программы по обеспечению развития Африки в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки, в которой среди прочего, поддерживается рекомендация Генерального секретаря о том, чтобы Новое партнерство в интересах развития Африки было направлением, на котором должны быть сосредоточены усилия международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, направленные на развитие Африки,

отмечая далее, что Новое партнерство в интересах развития Африки будет осуществляться в основном через национальные механизмы и субрегиональные экономические организации в Африке при поддержке Африканского банка развития и других партнеров, включая многосторонние банки развития,

²⁹ Доклад о работе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург (Южная Африка), 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

³⁰ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

отмечая с удовлетворением начало осуществления Плана действий по природоохранной инициативе Нового партнерства в интересах развития Африки под руководством Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды при технической поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

приветствуя поддержку, предоставляемую всеми партнерами по развитию, в деле осуществления Плана действий по природоохранной инициативе Нового партнерства в интересах развития Африки и охраны природы,

признавая роль Партнерства в интересах развития права окружающей среды и создания природоохранных институтов в Африке в содействии усилиям по созданию потенциала африканских государств и разработке и осуществлению природоохранных законов и политики,

признавая, что в своей резолюции 60/222 от 23 ноября 2005 года "Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка" Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций отдала должное различным важным инициативам, выдвинутым в последние годы партнерами по развитию Африки, включая инициативы Организации экономического сотрудничества и развития, План действий Группы восьми в интересах Африки, инициативы Европейского союза, Токийскую международную конференцию по развитию Африки и доклад Комиссии для Африки³¹ и Форум партнерства между странами Африки, и в этой связи подчеркнула большое значение координации таких инициатив по Африке,

признавая далее, что в пункте 169 Итогового документа Всемирного саммита³² 2005 года подчеркивается необходимость рассмотрения возможности более слаженных институциональных рамок,

приветствуя решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поставить Африку в центр многих из его приоритетов,

признавая инициативу Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров по увязыванию устойчивого развития и искоренения нищеты, как это было отражено во втором издании Африканской экологической перспективы,

приветствуя похвальные усилия Директора-исполнителя в деле поддержки, оказываемой Африке,

приветствуя другие программы и проекты, направленные на содействие охране окружающей среды и регулированию природных ресурсов в Африке, такие как Инициатива для бассейна Конго и Инициатива "Вода для бедных",

1. *подчеркивает, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, учитывая ее стратегическое местонахождение в Африке, должна играть ведущую роль в укреплении поддержки усилий по регулированию окружающей среды и природных ресурсов на континенте и должна стать лидером международного сотрудничества, работая вместе с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими учреждениями, в деле эффективного решения сложной задачи обеспечения экологической устойчивости, действуя, в частности, через Новое партнерство в интересах развития Африки и Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала³³;*

2. *подтверждает, что поддержка Африке, о которой говорится в решении SS.V/2 Совета управляющих от 22 мая 1998 года, должна далее усиливаться с учетом нынешнего положения и потребностей региона;*

3. *призывает африканские правительства взять на себя основные меры и ответственность за обеспечение устойчивого развития своих соответствующих стран;*

4. *предлагает правительствам оказывать поддержку проекту Партнерства в интересах создания экологического законодательства и институтов в Африке и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, при наличии*

³¹ Наш общий интерес" (*Our Common Interest*), доклад Комиссии для Африки, март 2005 года (http://www.commissionforafrica.org/english/report/thereport/english/11-03-05_cr_report.pdf).

³² Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

³³ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

внебюджетных ресурсов, расширить это партнерство, с тем чтобы оно могло оказывать поддержку всем африканским государствам и процессу подготовки программ, и включить его в регулярную программу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

5. *предлагает* Директору-исполнителю продолжать оказывать поддержку осуществления Плана действий по природоохранной инициативе Нового партнерства в интересах развития Африки, особенно в рамках Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды и Африканского союза, а также в контексте развития и осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки;

6. *предлагает* Директору-исполнителю установить рабочие взаимоотношения с предлагаемыми специализированными техническими комитетами Африканского союза, особенно с техническим комитетом, ответственным за окружающую среду, для содействия учету экологических вопросов в работе по соответствующему организационному управлению Африканским союзом и Новым партнерством в интересах развития Африки, где это целесообразно;

7. *предлагает* Директору-исполнителю, при наличии внебюджетных ресурсов, работать в тесном сотрудничестве с партнерами, особенно с субрегиональными экономическими организациями в Африке, Африканским банком развития и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, для оказания поддержки африканским странам в осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерства в интересах развития Африки³⁴;

8. *предлагает также* Директору-исполнителю в рамках имеющихся средств укреплять Региональное отделение для Африки Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте Балийского стратегического плана;

9. *просит* Директора-исполнителя работать в тесном сотрудничестве с Комиссией Африканского союза, Конференцией министров африканских стран по проблемам окружающей среды, Африканским советом по водным ресурсам, Форумом министров африканских стран по энергетике, Африканской энергетической комиссией, региональными экономическими организациями и секретариатом Нового партнерства в интересах развития Африки в их усилиях по проведению ориентированных на политику оценок окружающей среды Комиссией Африканского союза и африканских региональных экономических сообществ по просьбе и в зависимости от наличия внебюджетных ресурсов, а также через их программы работы;

10. *предлагает* Директору-исполнителю представить доклад об осуществлении этого решения и внести конкретные предложения и рекомендации Совету управляющих на его двадцать пятую сессию.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/9: Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов

Совет управляющих,

рассматривает предлагаемый бюджет по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2008-2009 годов³⁵ и связанный с ним доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁶,

1. *утверждает* программу работы на двухгодичный период 2008-2009 годов с учетом соответствующих решений Совета управляющих;

2. *утверждает* ассигнования для Фонда окружающей среды в размере 152 млн. долларов США на цели, указанные ниже:

³⁴ Резолюция 57/2 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2002 года.

³⁵ UNEP/GC/24/9.

³⁶ UNEP/GC/24/9/Add.1.

**Бюджет по программе и вспомогательным расходам
на двухгодичный период 2008-2009 годов
(в тыс. долл. США)**

Программа работы

Экологическая оценка и раннее предупреждение	26 950
Право окружающей среды и природоохранные конвенции	13 359
Осуществление природоохранной политики	19 182
Технология, промышленность и экономика	27 694
Региональное сотрудничество и представительство	33 779
Связи и общественная информация	9 036
Итого, программа работы	130 000
Резерв по программе Фонда	6 000
Бюджет вспомогательных расходов	16 000
Всего	152 000

3. *настоятельно призывает* правительства поддержать дальнейшее укрепление Фонда окружающей среды в соответствии с вариантами, предусмотренными в решении SS.VII/1 Совета управляющих от 15 февраля 2002 года, включая продленный экспериментальный период применения ориентировочной шкалы добровольных взносов;

4. *с удовлетворением отмечает* осмотрительный и ответственный подход Директора-исполнителя к осуществлению своих дискреционных бюджетных и финансовых полномочий;

5. *уполномочивает* Директора исполнителя с целью обеспечения большего соответствия практике других органов системы Организации Объединенных Наций перераспределять ресурсы между подпрограммами в размере до 10 процентов от ассигнований на мероприятия, в пользу которых перераспределяются ресурсы;

6. *просит*, чтобы Директор исполнитель в тех случаях, когда ему необходимо перераспределить средства в размере более 10 и максимум до 20 процентов от суммы каких либо ассигнований, делал это в консультации с Комитетом постоянных представителей;

7. *уполномочивает* Директора исполнителя корректировать в консультации с Комитетом постоянных представителей уровень бюджетных ассигнований на программные мероприятия для приведения его в соответствие с возможными изменениями в объеме поступлений по сравнению с утвержденным уровнем ассигнований;

8. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя дополнительно увеличить резерв финансовых средств до 20 млн. долл. США в том случае, если объем переносимых ресурсов превысит уровень, необходимый для осуществления программы, утвержденной на двухгодичные периоды 2006-2007 и 2008-2009 годов;

9. *рекомендует* Директору-исполнителю, учитывая возможные финансовые ограничения, осмотрительно подходить к созданию дополнительных должностей в рамках программы Фонда окружающей среды;

10. *выражает* свою признательность за достигнутый на сегодняшний день прогресс в деле смещения акцента в работе с промежуточных итогов на конечные результаты и просит Директора-исполнителя и далее предпринимать усилия в этом направлении, обеспечивая, чтобы руководители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде всех уровней брали на себя ответственность за выполнение задач программы и эффективное и транспарентное использование ресурсов с этой целью, с учетом требований Организации Объединенных Наций по обзору, оценке и надзору;

11. *просит также* Директора-исполнителя конкретно информировать правительства через Комитет постоянных представителей на ежеквартальной основе и Совет управляющих на его очередных и специальных сессиях об исполнении бюджета Фонда окружающей среды, в том числе о взносах и расходах, и о перераспределяемых бюджетных ассигнованиях или корректировках в отношении выделяемых средств;

12. *приветствует* факт проведения обстоятельных консультаций между Директором-исполнителем и Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки проекта бюджета и программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и просит Директора-исполнителя продолжать проводить такие консультации при подготовке бюджетов и программы работы на каждый двухгодичный период;

13. *просит* Директора-исполнителя подготовить в консультациях с Комитетом постоянных представителей среднесрочную стратегию на период 2010-2013 годов с четко определенными перспективой, целями, приоритетами, мерами воздействия и прочным механизмом для рассмотрения правительствами в целях утверждения Советом управляющих на его двадцать пятой сессии;

14. *выражает свою признательность* тем правительствам, которые внесли взносы в Фонд окружающей среды в двухгодичном периоде 2006-2007 годов, и призывает все правительства вносить взносы в Фонд окружающей среды или увеличить объем своей поддержки Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, будь то в виде наличных средств или в натуральном виде, с тем чтобы можно было обеспечить осуществление программы в полном объеме;

15. *просит* Директора-исполнителя активизировать свои усилия по мобилизации ресурсов из всех источников для дальнейшего расширения донорской базы и повышения уровня поступлений;

16. *просит также* все правительства, по мере возможности, выплачивать свои взносы до начала года, к которому эти взносы относятся, или, самое позднее, в начале того года, в счет которого они вносятся, с тем чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде могла более эффективно планировать и осуществлять программу Фонда;

17. *просит далее* все правительства, по возможности, объявлять свои будущие взносы в Фонд окружающей среды, по крайней мере, за год до начала того года, на который они объявляются, и, если это возможно, - на многолетней основе;

18. *утверждает* рекомендацию Директора-исполнителя относительно того, что невыплаченные объявленные взносы за 2001-2002 годы не следует рассматривать в качестве активов для целей отчетности;

19. *утверждает* предлагаемое штатное расписание по бюджету вспомогательных расходов Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2008-2009 годов, приведенное в соответствующем докладе Директора-исполнителя;

20. *отмечает*, что увеличение финансирования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций деятельности Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби или Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов привело бы к уменьшению необходимости задействования средств бюджета вспомогательных расходов Фонда окружающей среды на двухгодичный период и высвободившиеся таким образом средства можно было бы перераспределить для финансирования программных мероприятий или перевести в финансовый резерв Фонда окружающей среды;

21. *призывает* выделять из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций надлежащую долю средств для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

22. *вновь отмечает* необходимость наличия стабильных, надлежащих и предсказуемых финансовых ресурсов для финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в которой подчеркивается необходимость рассмотрения вопроса о надлежащем отражении всех административных и управленческих расходов Программы по окружающей среде в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций, выражает надежду на выполнение адресованных Генеральной Ассамблеей Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций просьб относительно регулярной проверки потребностей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах, с тем чтобы можно было эффективно оказывать необходимые услуги Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, расположенным в Найроби;

23. *просит* Директора-исполнителя представлять подробную финансовую информацию о программах работы правительствам, в случае получения от них соответствующих запросов, согласно статье VI Общих процедур, регулирующих деятельность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
24. *просит также* Директора-исполнителя в соответствии с положениями статьи VI Общих процедур, регулирующих деятельность Фонда, два раза в год предоставлять правительствам информацию о ходе осуществления программы работы и просит далее, чтобы структура такой информации соответствовала структуре программы работы;
25. *просит далее* Директора-исполнителя предоставлять Комитету постоянных представителей на ежеквартальной основе всеобъемлющую информацию обо всех финансовых механизмах, предоставленных в распоряжение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая основное финансирование, Фонд окружающей среды, целевые фонды Фонда глобальной окружающей среды и производимые им выплаты и другие источники, с целью содействия повышению транспарентности общего финансового положения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов;
26. *просит* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы целевые взносы для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде помимо тех, в отношении которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступает лишь в качестве казначея, использовались для финансирования мероприятий, осуществляемых в соответствии с программой работы;
27. *просит также* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей предложить пути и способы обеспечения баланса между нецелевым и целевым финансированием программы работы и обеспечить полную ясность в том, что касается ресурсов и ожидаемых результатов;
28. *уполномочивает* Директора-исполнителя принять обязательства на последующий срок для осуществления мероприятий по программе Фонда в течение двухгодичного периода 2010-2011 годов в объеме, не превышающем 20 млн. долл. США;
29. *просит* Директора-исполнителя в консультациях с Комитетом постоянных представителей подготовить на двухгодичный период 2010-2011 годов программу работы, включающую в себя мероприятия по программе Фонда окружающей среды ориентировочно в размере 140 млн. долл. США;
30. *просит также* Директора-исполнителя представить, как и ранее, в консультации с Комитетом постоянных представителей ориентированный на конкретные результаты усовершенствованный проект бюджета и программу работы на двухгодичный период 2010-2011 годов с изложением соответствующих приоритетов для рассмотрения и утверждения Советом управляющих на его двадцать пятой сессии;
31. *просит далее* Директора-исполнителя уделять первоочередное внимание вопросу эффективного и безотлагательного осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала³⁷, подчеркивая важность сотрудничества Юг-Юг, особенно усилий, направленных на создание организационного потенциала и укрепление региональных бюро Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве составной части выполнения утвержденной программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов;
32. *просит* Директора-исполнителя расширять понимание взаимосвязей между нищетой и окружающей средой и, там где это приемлемо, оказывать правительствам помощь по их просьбе для включения экологической стратегии и принятия решений в социально-экономическую политику, касающуюся ликвидации нищеты, в соответствии с мандатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве составного элемента осуществления утвержденной программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов;
33. *призывает* правительства к оказанию поддержки полному и эффективному выполнению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, в том числе путем предоставления адекватных ресурсов;

³⁷

UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

34. *просит* Директора-исполнителя при осуществлении своих полномочий на перераспределение средств, которые подтверждаются в пунктах 6 и 7 настоящего решения, и при использовании средств резерва Программы Фонда уделять особое внимание наиболее приоритетным направлениям деятельности;

35. *просит также* Директора-исполнителя предпринять дальнейшие шаги по актуализации поставленных в Балийском стратегическом плане по оказанию технической поддержки и созданию потенциала целей в контексте работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в частности в рамках программы работы на 2008-2009 годы, с тем чтобы сделать работу Программы более целенаправленной, повысить практическую актуальность деятельности Программы и улучшить оказание правительствам услуг, предоставляемых Программой.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/10: Управление целевыми фондами и целевыми взносами

Совет управляющих

Целевые фонды в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. *принимает к сведению* и утверждает создание в период после двадцать третьей сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

- a) общие целевые фонды:
SML - Общий целевой фонд для Программы ускоренного запуска проектов Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ), срок действия которого истекает 30 ноября 2013 года;
- b) целевые фонды технического сотрудничества:
 - i) NFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения между ЮНЕП и правительством Норвегии (финансируется правительством Норвегии), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;
 - ii) SEL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Швецией (финансируется правительством Швеции), который был учрежден в 2005 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2007 года;
 - iii) SFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения между ЮНЕП и правительством Испании (финансируется правительством Испании), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2012 года;

2. *утверждает* продление сроков следующих целевых фондов, при условии получения Директором-исполнителем запросов об этом от соответствующих правительств или доноров:

- a) общие целевые фонды:
 - i) AML - Общий целевой фонд для Африканской Конференции министров по окружающей среде - до 31 декабря 2009 года;
 - ii) CWL - Общий целевой фонд для Африканского совета министров по водным ресурсам (АСМВР) - до 31 декабря 2009 года;
 - iii) DUL - Общий целевой фонд в поддержку деятельности Группы по плотинам и развитию, направленной на координацию последующих мер по итогам работы Всемирной комиссии по плотинам - до 31 декабря 2009 года;

- iv) ETL - Целевой фонд сети подготовки кадров в области окружающей среды в странах Латинской Америки и Карибского бассейна - до 31 декабря 2009 года;
- v) MCL - Общий целевой фонд в поддержку подготовки Глобальной оценки ртути и ее соединений - до 31 декабря 2009 года;
- vi) WPL - Общий целевой фонд для оказания поддержки Глобальной системе мониторинга окружающей среды/Отделу Программы по водным ресурсам и для содействия его мероприятиям - до 31 декабря 2009 года;
- b) целевые фонды технического сотрудничества:
 - i) BPL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Бельгией (финансируется правительством Бельгии) - до 31 декабря 2009 года;
 - ii) ELL - Целевой фонд технического сотрудничества для укрепления организационного и регламентационного потенциала развивающихся стран Африки - до 31 декабря 2009 года;
 - iii) GNL - Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку Координационного отделения Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (финансируется правительством Нидерландов) - до 31 декабря 2009 года;
 - iv) IAL - Целевой фонд технического сотрудничества для Ирландского многостороннего природоохранного фонда для Африки (финансируется правительством Ирландии) - до 31 декабря 2009 года;
 - v) REL - Целевой фонд технического сотрудничества для освоения возобновляемых источников энергии в регионе Средиземноморья - до 31 декабря 2009 года;
 - vi) SEL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения со Швецией (финансируется правительством Швеции) - до 31 декабря 2010 года;

3. *утверждает* закрытие следующих целевых фондов Директором-исполнителем при условии завершения их деятельности и урегулирования всех финансовых последствий:

- i) PPL - Общий целевой фонд в поддержку подготовки и обсуждения международного имеющего обязательную юридическую силу документа о применении Процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ в международной торговле;
- ii) SDL - Целевой фонд технического сотрудничества для командирования старшего сотрудника ЮНЕП в секретариат Международной группы по лесам Комиссии по устойчивому развитию (финансируется правительством Нидерландов).

Целевые фонды в поддержку конвенций и протоколов по региональным морям и специальные фонды

4. *принимает к сведению* и утверждает создание в период после двадцать третьей сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

- a) общие целевые фонды:
 - i) AVL - Общий целевой фонд для добровольных взносов в отношении Соглашения о сохранении африкано-евроазиатских мигрирующих видов водоплавающих птиц (ЕАМП), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;

- ii) MVL - Общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных (КМЖ), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;
- iii) SCL - Общий целевой фонд для Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;
- iv) SVL - Общий целевой фонд для Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;
- b) целевые фонды технического сотрудничества:
 - i) CCL - Целевой фонд технического сотрудничества для управления Специальной программой Фонда в области изменения климата ЮНЕП/ФГОС (СПИК), срок действия которого не определен;
 - ii) VBL - Добровольный целевой фонд для содействия участию коренных и местных общин в работе Конвенции о биологическом разнообразии, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;

5. *утверждает* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем запросов об этом от соответствующих правительств и договаривающихся сторон:

- a) общие целевые фонды:
 - i) BCL - Общий целевой фонд для Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением - до 31 декабря 2010 года;
 - ii) BDL - Общий целевой фонд для оказания содействия развивающимся странам и другим странам, нуждающимся в техническом содействии, в деле осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением - до 31 декабря 2010 года;
 - iii) BEL - Общий целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;
 - iv) BGL - Общий целевой фонд для основного бюджета по программам Протокола по биобезопасности - до 31 декабря 2009 года;
 - v) BHL - Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Протоколу о биобезопасности - до 31 декабря 2009 года;
 - vi) BTL - Общий целевой фонд по сохранению летучих мышей в Европе - до 31 декабря 2010 года;
 - vii) BYL - Общий целевой фонд для Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;
 - viii) BZL - Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;
 - ix) CRL - Региональный общий целевой фонд для выполнения плана действий Карибской программы по окружающей среде - до 31 декабря 2009 года;

- x) CTL - Целевой фонд для Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения - до 31 декабря 2011 года;
 - xi) EAL - Целевой фонд по региональным морям для региона Восточной Африки - до 31 декабря 2011 года;
 - xii) ESL - Региональный целевой фонд для выполнения плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов Восточно-Азиатских морей - до 31 декабря 2009 года;
 - xiii) MEL - Целевой фонд для защиты Средиземного моря от загрязнения - до 31 декабря 2009 года;
 - xiv) PNL - Общий целевой фонд для охраны, рационального использования и освоения прибрежной и морской среды и ресурсов северо-западной части Тихого океана - до 31 декабря 2009 года;
 - xv) ROL - Общий целевой фонд для оперативного бюджета Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле - до 31 декабря 2008 года;
 - xvi) SOL - Общий целевой фонд для финансирования деятельности по проведению исследований и систематическому наблюдению, имеющей отношение к Венской конвенции, - до 31 декабря 2015 года;
 - xvii) WAL - Целевой фонд для охраны и освоения морской среды и прибрежных районов региона Западной и Центральной Африки - до 31 декабря 2011 года;
- b) целевые фонды технического сотрудничества:
- i) BIL - Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и прежде всего наименее развитых из этих стран, и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой (Протокол по биобезопасности) - до 31 декабря 2009 года;
 - ii) GFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления ЮНЕП мероприятий, финансируемых Фондом глобальной окружающей среды, срок действия которого не определен;
 - iii) RVL - Специальный целевой фонд для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле - до 31 декабря 2008 года;

6. *утверждает* закрытие следующего целевого фонда Директором-исполнителем при условии завершения его деятельности и урегулирования всех финансовых последствий:

SPL - Целевой фонд технического сотрудничества для Стратегического плана ЮНЕП/ФГОС.

**10-е заседание
9 февраля 2007 года**

Решение 24/11: Активизация природоохранного просвещения для достижения стратегических целей и задач

Совет управляющих,

сознавая важность накопления критической массы людских ресурсов и изменения факторов для эффективного осуществления существующих стратегий в области окружающей среды и развития в глобальном контексте, а также роль природоохранного просвещения в обеспечении такой критической массы,

ссылаясь на важность экологического просвещения, признаваемого в международной политике и стратегиях, в том числе в Повестке дня на XXI век³⁸ и Платформе выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию³⁹, которая побудила Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций объявить десятилетие 2005-2014 годов Десятилетием просвещения в целях устойчивого развития Организации Объединенных Наций⁴⁰,

будучи убежден в важности природоохранного просвещения и осведомленности с учетом изменяющихся взглядов, привычек и образа жизни,

признавая важность добровольного соблюдения положений, касающихся реализации целей, установок и задач природоохранной политики,

признавая также важность непрерывного процесса обучения на протяжении всей жизни,

признавая также необходимость комплексного подхода к разработке и осуществлению природоохранной политики,

признавая роль природоохранного просвещения как высокоэффективного средства обеспечения оперативной и быстрой реакции широкой общественности на экологические проблемы, способной сотрудничать с правительствами в достижении поставленных стратегических целей и задач,

настоятельно призывает Директора-исполнителя активизировать усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области экологического просвещения,

настоятельно призывает также Директора-исполнителя и далее прилагать усилия по обеспечению ресурсов для оказания содействия и поддержки программам, проектам и мероприятиям в области экологического просвещения, особенно в развивающихся странах, и постоянно информировать правительства о достигнутом прогрессе.

**10-е заседание
9 февраля 2007 года**

Решение 24/12: Сотрудничество Юг-Юг при достижении устойчивого развития

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 16 сентября 2005 года об Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, особенно в том, что касается сотрудничества Юг-Юг, в которой признаются достижения и большой потенциал сотрудничества Юг-Юг и содержится призыв к развитию такого сотрудничества, которое дополняет сотрудничество по линии Север-Юг, в качестве эффективного механизма содействия развитию и как средства обмена передовым опытом и расширения технического сотрудничества,

отмечая различные встречи на высшем уровне, посвященные вопросам сотрудничества Юг-Юг, и другие соответствующие международные форумы, призывавшие к расширению сотрудничества Юг-Юг,

признавая необходимость ускорения осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴¹, в котором сотрудничество Юг-Юг указано, среди прочего, в качестве средства достижения целей Плана,

³⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправление), (A/CONF.151/26/Rev.1), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

³⁹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴⁰ Резолюция 58/219 Генеральной Ассамблеи от 25 декабря 2003 года.

⁴¹ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

признавая также важность сотрудничества Юг-Юг и подчеркивая необходимость активизации усилий по созданию организационного потенциала, в том числе путем обмена экспертными знаниями, опытом, информацией и документацией между учреждениями Юга в целях развития людских ресурсов и укрепления учреждений Юга, а также важное значение для социально-экономического развития, научных знаний и технологий,

подчеркивая, что сотрудничество Юг-Юг и использование опыта, технологий, людских ресурсов и центров передового опыта, уже существующих в некоторых странах Юга, оказывает помощь Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в более оперативном и эффективном осуществлении ее программы работы, а также в деле более экономного использования ее ресурсов и бюджета,

отмечая с признательностью меры, предпринятые до сих пор Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях содействия сотрудничеству Юг-Юг на пути к осуществлению целей Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, включая консультации высокого уровня о сотрудничестве Юг-Юг в области окружающей среды в контексте Балийского стратегического плана, состоявшиеся в Джакарте 23-24 ноября 2005 года, а также семинар-практикум Нового азиатско-африканского стратегического партнерства и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по экологическому праву и политике, который был организован совместно правительствами Индонезии и Южной Африки с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Бандунге, Индонезия, 12-16 декабря 2006 года, и стратегические принципы межрегионального сотрудничества между Африкой и Южной Америкой, подготовленные на Встрече на высшем уровне в Абудже, Нигерия, 30 ноября 2006 года

отмечая усилия, предпринятые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде при проведении консультаций с ее ключевыми партнерами, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций, в целях разработки и развития применения подходов, направляющих Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле интегрирования сотрудничества Юг-Юг в ее программу работы,

подчеркивая, что эффективное и дальнейшее осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, в том числе и на основе сотрудничества Юг-Юг, должно подкрепляться надлежащим, стабильным и предсказуемым финансированием Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *предлагает* Директору-исполнителю и впредь уделять первоочередное внимание эффективному и безотлагательному осуществлению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, а также подчеркивает, что сотрудничество Юг-Юг представляет собой важное средство достижения целей этого Плана;

2. *предлагает также* Директору-исполнителю укреплять интегрирование сотрудничества Юг-Юг в осуществление мероприятий в рамках утвержденной программы работы и в этих целях укреплять сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее;

3. *предлагает далее* Директору-исполнителю использовать выгоду от опыта, экспертных знаний, технологий, людских ресурсов и центров передового опыта, уже существующих в нескольких странах Юга, для достижения цели Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и осуществления программы работы с учетом необходимости более экономного использования ресурсов и бюджета Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

4. *принимает к сведению* Бандунгский маршрутный план продвижения экологического права в поддержку Нового азиатско-африканского стратегического партнерства, утвержденный на семинаре-практикуме Нового азиатско-африканского стратегического партнерства и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросам экологического права и политики, а также другие инициативы, представляющие собой конкретные шаги в деле содействия сотрудничеству Юг-Юг с целью достижения устойчивого развития, особенно в тех областях, где Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде обладает сравнительным преимуществом на основе своего опыта;

5. *просит* правительства и соответствующие организации, где это целесообразно, предоставлять финансовые и иные ресурсы для дальнейшего облегчения сотрудничества Юг-Юг в деле достижения устойчивого развития на основе создания потенциала и технической поддержки развивающихся стран и стран с переходной экономикой в соответствии с Балийским

стратегическим планом по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, в том числе путем создания механизма для информационного обмена по вопросам сотрудничества Юг-Юг, поддерживаемого за счет внебюджетного финансирования.

6. *предлагает* Директору-исполнителю представить доклад о достигнутом прогрессе в деле содействия сотрудничеству Юг-Юг в целях достижения устойчивого развития Совету управляющих на его двадцать пятой сессии в 2009 году.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/13: Поправка к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение SS.IV/1 от 18 июня 1994 года о принятии Документа о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды,

ссылаясь на свое решение 22/19 от 7 февраля 2003 года о принятии поправок к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды с целью включения вопросов деградации земель, в первую очередь опустынивания и обезлесения, и стойких органических загрязнителей в качестве новых основных направлений деятельности Фонда глобальной окружающей среды, как это было утверждено второй Ассамблеей Фонда глобальной окружающей среды,

ссылаясь на решение третьей Ассамблеи Фонда глобальной окружающей среды, состоявшейся в Кейптауне, Южная Африка, 29-30 августа 2006 года, о поправке к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды,

1. *постановляет* принять поправку к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды, касающуюся места проведения совещаний Совета Фонда глобальной окружающей среды, которая была утверждена третьей Ассамблеей Фонда глобальной окружающей среды;

2. *просит* Директора-исполнителя препроводить настоящее решение Главному должностному лицу или Председателю Фонда глобальной окружающей среды.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/14: Объявление десятилетия 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием

Совет управляющих,

будучи глубоко обеспокоен усугубляющимися последствиями опустынивания,

учитывая цели Конвенции о биологическом разнообразии,

учитывая цели Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

ссылаясь на итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, в частности на План выполнения решений⁴² и Йоханнесбургскую декларацию⁴³, а также на цель значительно сократить утрату биоразнообразия,

ссылаясь на цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия⁴⁴, в том числе цель искоренения крайней нищеты и голода,

⁴² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение).

⁴³ Там же, резолюция 1, приложение.

учитывая, что 2010 год объявлен Международным годом биоразнообразия⁴⁵,

ссылаясь на резолюцию 58/211 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 23 декабря 2003 года, объявляющую 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания,

учитывая рекомендацию, одобренную на международной конференции "Опустынивание и Международный императив в области политики", проведенной в г. Алжир с 17 по 19 декабря 2006 года,

учитывая решение, принятое Советом министров арабских стран, ответственных за окружающую среду, на его восемнадцатом заседании, состоявшемся в г. Алжир 19 и 20 декабря 2006 года,

принимая во внимание программную и финансовую приверженность Фонда окружающей среды делу борьбы с опустыниванием,

будучи преисполнен решимости поддерживать и укреплять дух международной солидарности, обусловленный тем, что 2006 год объявлен Международным годом пустынь и опустынивания,

вновь подтверждая свою приверженность делу содействия борьбе с опустыниванием, искоренения крайней нищеты, содействия устойчивому развитию в пустынях и засушливых районах, а также улучшения жизни затронутых групп населения,

рекомендует Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций объявить в ходе ее шестидесятой второй сессии десятилетие 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием.

**10-е заседание
9 февраля 2007 года**

Решение 24/15: Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и 53/242 от 28 июля 1999 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/202 А (пункт 17) от 22 декабря 1992 года, 54/248 от 23 декабря 1999 года, 56/242 от 24 декабря 2001 года, 57/283 В (пункты 9-11 раздела II) от 15 апреля 2003 года и 61/236 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2006 года,

ссылаясь далее на свое решение SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года,

I

Десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров

1. *постановляет* провести десятую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров в феврале 2008 года⁴⁶;

⁴⁴ Рекомендации по осуществлению Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (A/56/326), приложение.

⁴⁵ Резолюция 61/203 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года.

⁴⁶ Сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами.

2. *утверждает* следующую предварительную повестку дня десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы
3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
 - a) состояние окружающей среды;
 - b) возникающие вопросы политики;
 - c) окружающая среда и развитие
5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов
6. Прочие вопросы
7. Принятие доклада
8. Закрытие сессии.

II

Двадцать пятая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров

3. *постановляет*, что в соответствии с правилами 1, 2 и 4 его правил процедуры двадцать пятая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров будет проходить в Найроби в феврале 2009 года⁴⁷;

4. *постановляет также*, что неофициальные консультации между главами делегаций должны быть проведены во второй половине дня накануне открытия двадцать пятой сессии;

5. *утверждает* следующую повестку дня двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
 - a) состояние окружающей среды;
 - b) возникающие вопросы политики;
 - c) международное экологическое руководство;
 - d) координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды;
 - e) координация и сотрудничество с основными группами;

⁴⁷ Сроки проведения двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами.

- f) вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды
- 5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов
- 6. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010-2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы
- 7. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
 - a) одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;
 - b) двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
- 8. Прочие вопросы
- 9. Принятие доклада
- 10. Закрытие сессии.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/16: Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов

А

Пресноводные ресурсы

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 22/2 от 7 февраля 2003 года и 23/2 от 25 февраля 2005 года, которые посвящены политике и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов,

принимая во внимание основные направления связанной с водными ресурсами деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которые, в частности, изложены в соответствующих решениях Совета управляющих, Декларации тысячелетия⁴⁸, Плате выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁴⁹, в итоговых документах тринадцатой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся водных ресурсов, санитарии и населенных пунктов, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года⁵⁰, в том что касается вопросов водных ресурсов и санитарии,

принимая во внимание высказанные правительствами замечания по проекту политики и стратегии в области водных ресурсов, представленному Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его девятой специальной сессии;

принимая также во внимание Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁵¹ и актуальность его положений для разработки и

⁴⁸ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года.

⁴⁹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵⁰ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 6 сентября 2005 года.

⁵¹ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

осуществления всех мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая с удовлетворением к сведению изложенные в докладе Директора-исполнителя⁵² успехи, достигнутые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле реализации обновленной политики и стратегии в области водных ресурсов,

1. *принимает* изложенную в приложении к настоящему решению⁵³ политику и стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов на период 2007-2012 годов, которая подлежит реализации с заинтересованными странами по их просьбе;

2. *просит* Директора-исполнителя:

a) использовать политику и стратегию в области водных ресурсов в качестве основы и руководства для направления деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее программы работы в области водных ресурсов на период до 2012 года;

b) активизировать совместные мероприятия с правительствами, соответствующими организациями, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами, занимающимися вопросами развития, а также усилить партнерские связи с гражданским обществом, включая частный сектор, в интересах осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов;

c) предоставлять развивающимся странам и странам с переходной экономикой по их просьбе поддержку в деле реализации политики и стратегии в области водных ресурсов в рамках Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала;

d) усилить поддержку развивающимся странам в области комплексного регулирования водных ресурсов в сотрудничестве, в частности, с Механизмом "ООН-Водные ресурсы", Глобальным партнерством по водным ресурсам и региональными и национальными учреждениями;

e) представить доклад об осуществлении политики и стратегии в области водных ресурсов Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой сессии;

3. *предлагает* правительствам, располагающим соответствующими возможностями, предоставить новые и дополнительные ресурсы, необходимые для реализации политики и стратегии в области водных ресурсов.

В

Прибрежные районы, океаны и острова

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 22/2 от 7 февраля 2003 года и 23/2 от 25 февраля 2005 года, касающиеся политики и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов, в частности на пункты 11 и 12 решения 23/2, в котором приветствуется щедрый жест правительства Китайской Народной Республики, изъявившего готовность выступить в качестве принимающей стороны второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности в 2006 году,

с удовлетворением отмечая важный вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, конвенций и планов действий по региональным морям, Фонда глобальной окружающей среды и других международных и региональных учреждений в дело активизации процесса осуществления Глобальной программы действий, признавая при этом

⁵² UNEP/GC/24/4 и Add.1.

⁵³ Приложение к настоящему решению приводится в отчете о работе двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (UNEP/GC/24/12, приложение I, решение 24/16, приложение).

финансовые трудности на пути такого осуществления, особенно на национальном уровне, и вытекающую из этого необходимость в мобилизации ресурсов и поддержке,

отмечая успешные результаты и достижения Глобальной программы действий за период 2002-2006 годов, особенно на национальном уровне, и усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве секретариата Глобальной программы действий, а также положительные результаты и успехи, достигнутые участниками состоявшегося в Пекине 16-20 октября 2006 года второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий, включая ценный вклад, который внесли участники в работу организованных в ходе совещания семинаров-практикумов по партнерским связям между самыми различными заинтересованными субъектами,

приветствуя осуществление Тихоокеанской региональной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это отмечается в докладе Директора-исполнителя о выполнении решения 23/5 от 25 февраля 2005 года о малых островных развивающихся государствах⁵⁴,

1. *одобряет* Пекинскую декларацию о дальнейшем осуществлении Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности⁵⁵ и принимает к сведению итоги второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, которые подробно изложены в докладе этого совещания⁵⁶;

2. *принимает* программу работы Координационного бюро Глобальной программы действий на период 2007-2011 годов, которая была одобрена на втором Межправительственном совещании по обзору⁵⁷;

3. *предлагает* международным и региональным финансовым учреждениям, в частности Фонду глобальной окружающей среды, и призывает страны-доноры продолжать оказывать поддержку осуществлению Глобальной программы действий и, в случае необходимости, рассмотреть возможность увеличения своих взносов и технической помощи на цели наращивания потенциала развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся государств, в интересах актуализации вопросов осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности в контексте национальных программ и бюджетов в области развития;

4. *выражает* свою признательность правительству Нидерландов за неизменную поддержку, в том что касается размещения в Гааге Координационного бюро Глобальной программы действий, и выражает особую признательность правительству Китайской Народной Республики за проведение у себя в стране второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности.

**10-е заседание
9 февраля 2007 года**

⁵⁴ UNEP/GC/24/5.

⁵⁵ UNEP/GPA/IGR.2/7, приложение V.

⁵⁶ UNEP/GPA/IGR.2/7.

⁵⁷ UNEP/GC/24/INF/18, приложение и добавления.

Приложение II

Резюме дискуссий министров и глав делегаций на двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, подготовленное Председателем

Резюме

1. Министры и главы делегаций из 140 государств - членов Организации Объединенных Наций, присутствующие на двадцать четвертой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби 5-9 февраля 2007 года, провели консультации на уровне министров с целью обсуждения вопросов глобализации и окружающей среды и реформы Организации Объединенных Наций. В ходе этих консультаций министры и главы делегаций высказали свои мнения о том, как максимально использовать возможности, вытекающие из глобализации, и обсудили вопрос о том, как наилучшим образом подготовиться к решению создаваемых ею проблем. Кроме того, они приняли к сведению осуществляемую деятельность по реформе Организации Объединенных Наций и появившийся консенсус в тех областях, где продвижение вперед, судя по всему, возможно. Цель заключалась в том, чтобы официально заявить о своих мнениях на тот счет, каким образом добиться прогресса в данной области в течение следующих нескольких месяцев и наметить пути достижения этой цели.
2. На двадцать четвертой сессии Совета управляющих ЮНЕП/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров приняли участие многие главы различных органов Организации Объединенных Наций, включая: г-на Кемаля Дервиса, Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); г-на Франческо Франджиалли, Генерального секретаря Всемирной туристской организации Организации Объединенных Наций; г-на Паскаля Лами, Генерального директора Всемирной торговой организации; и г-жу Ану Тибайджуку, Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат); а также г-на Кандэ Юмкелла, Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).
3. Эти дискуссии состоялись под руководством Председателя Совета/Форума г-на Роберто Доблеса (Коста-Рика), которому помогали министры и главы делегаций Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бразилии, Буркина-Фасо, Венгрии, Германии, Дании, Индии, Италии, Кении, Китая, Конго, Кубы, Латвии, Мексики, Норвегии, Панамы, Республики Корея, Руанды, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Объединенной Республики Танзания, Уганды, Филиппин, Франции, Швеции.
4. В дискуссиях по группам и за круглым столом, которые проводились в рамках консультаций на уровне министров, Председателю Совета/Форума также оказывали помощь ряд выдающихся исследователей и лидеры организаций гражданского общества, которые работали как в составе пленарных групп, так и за круглым столом. В их числе: г-жа Э. Дано из Сети стран третьего мира, г-н Дж. Гербер из Всемирного совета деловых кругов по вопросам устойчивого развития, г-н Дж. Липи из "ВФП интернэшнл", г-жа Дж. Мартон Лефевр из Всемирного союза охраны природы, г-жа Дж. Макглэйд из Европейского агентства по окружающей среде, г-н Дж. Рокстром из Стокгольмского института окружающей среды, г-н Дж. Райдер из Международной конфедерации профсоюзов, г-н Д. Ранналс из Международного института проблем устойчивого развития, г-н Р. Ортис-Менендес из Международного центра по торговле и устойчивому развитию, г-жа Л. Тубиана из Института устойчивого развития и международных отношений (ИУРМО); и г-н К. Отто-Циммерман из Международного совета по местным экологическим инициативам - Местные органы власти за устойчивость.

5. На пленарных заседаниях Председателю Совета/Форума также содействовали сопредседатели процесса неофициальных консультаций, инициированного Председателем Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по институциональным основам деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, г-н Энрике Берруга и г-н Питер Маурер. Кроме того, на пленарных заседаниях Председателю помогали: г-н И. де Бур, Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; г-н Х. Диалло, Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке; и г-н А. Джоглаф, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии.
6. Новый формат консультаций на уровне министров, впервые применявшийся на данной сессии, облегчил обмен мнениями между министрами и главами делегаций и способствовал насыщенному, широкому и живому диалогу. Данный формат заключался в том, что члены групп представляли широкие рамки тем на пленарном заседании, с тем чтобы подготовить почву к более узким одновременным дискуссиям за круглым столом. Участники дискуссий за круглым столом затем выступали с докладами на пленарном заседании о своих выводах и получали отклики от окончательной группы. Эти дискуссии подчеркнули необходимость разработки подборки четких и конкретных вариантов политики на основе мероприятий, о которых говорится в настоящем документе, в тесном сотрудничестве с министрами торговли и окружающей среды и с соответствующими международными учреждениями и заинтересованными сторонами и подготовки вариантов по данному вопросу и представления этих вариантов Совету/Форуму на его десятой специальной сессии в 2008 году для рассмотрения министрами. В дискуссиях была также подчеркнута необходимость большей четкости в ходе будущей работы по реформе Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.
7. В настоящем документе содержится резюме насыщенного и живого диалога, состоявшегося между министрами и главами делегаций, участвовавшими в заседаниях; оно скорее отражает представлявшиеся и обсуждавшиеся идеи, чем консенсусную точку зрения по всем вопросам.
8. Настоящий документ издан без официального редактирования.

I. Резюме дискуссий на уровне министров по вопросам глобализации и окружающей среды

A. Контекст

1. Глобализация в ее многочисленных проявлениях (экономических, социальных, экологических, политических, технологических и культурных) стала одной из основных определяющих тенденций нашего времени, оказывающих значительное влияние на окружающую среду. По мере развития глобализации одновременно с ростом данных о серьезной деградации экосистем мира, для политических лидеров, руководителей деловых кругов и гражданского общества возникает все более насущная необходимость рассматривать последствия таких тенденций к конвергенции и заботиться о том, чтобы глобализация шла на пользу окружающей среде и благосостоянию всех людей⁵⁸.
2. Дискуссии по вопросам глобализации и окружающей среды проводились как на пленарных заседаниях с обсуждением под руководством групп, так и - впервые в истории проведения сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров - в ходе обсуждений за круглым столом с более узким составом участников. Цель докладов групп на пленарных заседаниях и в ходе обсуждений за круглым столом заключалась в том, чтобы способствовать открытым и откровенным дискуссиям об основных проблемах и возможностях, создаваемых глобализацией в области охраны окружающей среды и устойчивого развития. Задача состояла в том, чтобы определить реальные способы повышения экологической устойчивости глобализации. Новый формат вполне оправдал себя, и, как было сообщено на пленарных заседаниях, министры и главы делегаций использовали его в полной мере.

⁵⁸ Дискуссии проводились в рамках соответствующих законодательных мандатов ЮНЕП, которые непосредственно относятся к вопросам глобализации и окружающей среды (более подробно см. UNEP/GC/24/11).

В. Дискуссии на пленарных заседаниях

3. Дискуссии на пленарных заседаниях начались с обсуждения под руководством одной из групп, озаглавленной "Глобализация и окружающая среда в условиях реформы Организации Объединенных Наций". Участники группы говорили о необходимости включения экологических аспектов в показатели роста и развития, чтобы торговля, промышленность и туризм вносили свой вклад в устойчивое развитие людей. Участники группы подчеркнули, что экономическая глобализация - уже реальность и что ни одна из стран не может ей противиться. В силу этого мы должны активно реагировать на экологические проблемы, создаваемые глобализацией, и заботиться о том, чтобы получать от нее выгоду.

4. В рамках дискуссий под руководством второй группы, озаглавленных "Обзор", министры и главы делегаций обсуждали необходимость исправлять недостатки рынков с целью интернализации экологических издержек и использования потенциала платежей за услуги экосистем, с тем чтобы обеспечить учет экологических соображений. Было высказано мнение, что ЮНЕП следует взять на себя задачу разработки соответствующих методологий и проведения стоимостной оценки окружающей среды, что будет содействовать поддержке стран и даст информацию, необходимую для принятия решений по торговле и инвестициям как на национальном, так и на глобальном уровне. Следующая группа пленарного заседания под названием "Варианты мер реагирования" сосредоточила свое внимание на тех мерах, которые могут быть приняты многосторонней системой в качестве реакции на потребности стран. На последнем пленарном заседании, озаглавленном "Отклики", подчеркивался насущный характер международных действий с участием всех заинтересованных сторон, а также критически важная роль ЮНЕП в текущих прениях по вопросам политики.

5. В ходе этих дискуссий на пленарных заседаниях был выработан соответствующий контекст для круглых столов на уровне министров, где более детально рассматривались проблемы и возможности, создаваемые глобализацией, и проводилась работа по определению некоторых конкретных возможностей, задач и вариантов действий для рассмотрения правительствами, ЮНЕП и международным сообществом.

6. Дискуссии были сосредоточены вокруг двойной концепции, состоящей в том, что глобализация создает как риски, так и возможности для достижения устойчивого развития. Основная предпосылка дискуссии заключалась в признании необходимости сведения к минимуму отрицательных последствий при максимальном использовании положительных сторон глобализации.

С. Возможности

7. Министры отметили, что глобализация создает и расширяет бесчисленные возможности для более оптимального содействия устойчивому развитию при условии правильного управления этим процессом с целью оптимизации положительного воздействия и сведения к минимуму сопряженных рисков. В частности, были отмечены следующие возможности:

a) **сокращение масштабов нищеты:** внося свой вклад в экономическое развитие и тем самым в сокращение масштабов нищеты, глобализация в области экономики предоставляет многим странам все больше возможностей для охраны окружающей среды. Среди правительств и деловых кругов растет понимание того, что деградация услуг экосистем сопряжена с реальными экономическими издержками и оказывает сдерживающее воздействие на развитие в будущем. Такое понимание дает министрам по делам окружающей среды возможность задействовать лиц, ответственных за выработку экономической и торговой политики, в построении новых видов политики в целях устойчивого развития. Многие ораторы отмечали, что нищета и экологические проблемы взаимосвязаны;

b) **раскрытие потенциала рынка:** экономическая глобализация позволяет отдельным лицам, правительствам, компаниям и организациям использовать влияние компаний и рынков на благо устойчивого развития. Средства такой интеграции включают добровольные инициативы с участием частного сектора, например, инициативу по туроператорам, с которой выступили ЮНЕП, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная туристская организация Организации Объединенных Наций, механизмы использования влияния потребителей, например, схемы сертификации и стоимостной оценки и платежей за экосистемные услуги. В то же время отмечалось, что платежи за экосистемные услуги представляют собой лишь другую сторону принципа "платит загрязнитель", а вопрос о плательщике и получателе платежа должен быть решен с учетом законных прав на экологические ресурсы. Глобализация экономики также создает более широкий рынок для

экологических товаров и услуг, что служит дополнительным стимулом к разработке и производству и создает более широкие возможности для их распространения;

с) **передача природоохранной технологии:** еще одним преимуществом, которое дает экономическая глобализация, является возможность для облегченного и широкого распространения экологически рациональных технологий. Подчеркивалась необходимость содействовать научно-исследовательским и опытно-конструкторским работам в области экологически чистых технологий и новому взаимопониманию в отношении прав интеллектуальной собственности с целью их распространения;

д) **более широкие возможности в области связи:** международная связь превратилась в весьма эффективный и оперативный инструмент, порождающий много каналов для распространения экологической информации. Более эффективные средства связи позволяют сторонам, заинтересованным в охране окружающей среды, работать сообща более эффективно и результативно, к примеру, в рамках партнерских инициатив государственного и частного секторов, а также гражданского общества.

D. Задачи и проблемы

8. Признавая многочисленные возможности, которые открываются благодаря глобализации, министры также согласились с тем, что в связи с глобализацией могут возникнуть проблемы и задачи на пути достижения целей устойчивого развития. В частности, отмечались следующие риски:

а) **неконтролируемый рост при отсутствии надлежащего руководства:** экономическая глобализация может вести к резкому ускорению в различных отраслях промышленности. Особенно в тех отраслях, которые оказывают немалое воздействие на окружающую среду, такой рост может создавать проблемы, если он происходит без надлежащего управления, когда экологическое руководство, в том числе законодательные и нормативные акты, не поспевают за темпами экономической глобализации. Хотя необходимо подчеркивать принцип "платит загрязнитель", координация стандартов может вести к неприемлемым экономическим и социальным издержкам в развивающихся странах. Была признана общая, но дифференцированная ответственность;

б) **проблемы конкуренции:** нечестная конкуренция на рынке в силу недостаточной интернализации экологических издержек и субсидий усугубляется экономической глобализацией. Если одна из общин соответствует требованиям устойчивости, а другая нет, то вторая может извлекать из этого экономические преимущества. Существует необходимость многостороннего отклика на глобализацию с целью обеспечения равных условий. При установлении экологических стандартов и норм необходимо предпринять усилия по обеспечению того, чтобы конкуренции не препятствовали и чтобы общественность была информирована о научной основе рисков, которые должны быть рассмотрены, а также проводились соответствующие консультации с торговыми партнерами и соответствующими заинтересованными субъектами;

с) **рост спроса на энергию и вопросы изменения климата:** в условиях такого воздействия на окружающую среду, как изменение климата в обстановке роста перевозок, путешествий и роста потребления энергии, наибольший риск создается для жизни беднейших слоев. Повышенный спрос на источники энергии, особенно на биотопливо, может вызвать отрицательные последствия для биоразнообразия и экосистем, если этот процесс не поставить под надлежащий контроль;

д) **распространение инвазивных видов:** огромный прирост потока товаров и людей привел к ускоренному распространению инвазивных видов по всему миру;

е) **распространение потребительства и потеря культурного разнообразия:** экономическая глобализация способствуют стандартизации моделей потребления. Быстрое распространение информации, которое стало возможным благодаря глобализации, позволяет тем, кто действует на глобальном уровне, распространять информацию, в том числе и связанную с маркетингом, по всему миру. Существует обеспокоенность насчет того, что без должного подхода к сохранению традиционных знаний, глобализация приведет к сокращению культурного разнообразия. Рост потребления во всем мире может привести и к распространению отходов;

ф) **концентрация власти, информации и финансовых ресурсов:** выгоды от глобализации и сопровождающего ее экономического развития не всегда доходят до общин на местах. Экономическая глобализация и глобализация знаний может вести к увеличению разрыва

между богатыми и обездоленными (внутри стран и между ними). Общины на местах и гражданское общество должны быть связаны с текущим процессом глобализации. В данном контексте повышение роли женщин как ключевых участников экономической деятельности малого масштаба должно развиваться и далее.

Е. Варианты действий

9. Министры представили и обсудили различные варианты действий для рассмотрения правительствами, ЮНЕП и международным сообществом. В перечисленных ниже вариантах отражены взгляды, высказанные в ходе дискуссий. Их включение не означает, что они не вызывают возражений или что каждое из мнений в полной мере рассмотрено каждым из правительств. В то же время они дают правительствам, ЮНЕП и международному сообществу богатый источник идей, которые могут использоваться для дальнейшего рассмотрения.

1. Действия правительств

10. К возможным мерам для принятия правительствами относятся следующие:

a) **слаженность и интеграция политики:** содействие слаженности национальных экологических, торговых и отраслевых (например, сельскохозяйственных) министерств. Интегрирование природоохранных соображений в национальные стратегии развития и борьбы с нищетой, торговые переговоры и осуществление, а также в правительственную и институциональную политику двусторонней помощи. Перенаправление на окружающую среду ресурсов, выделенных на реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, т.е. выбор между охраной окружающей среды и борьбой с нищетой - неправильный способ достижения прогресса. Обеспечение того, чтобы решения на различных международных форумах переговоров принимались с учетом необходимости избегать потенциальных конфликтов;

b) **национальное руководство:** определение приоритетов в национальной природоохранной политике с целью предоставления надлежащих ресурсов для ее осуществления. Развитым странам следует играть ведущую роль в обеспечении такого положения, при котором глобализация содействовала бы устойчивому развитию;

c) **экологически безопасные технологии:** предоставление экономических стимулов и дополнительных инвестиций на исследования и разработки в области экологически безопасных технологий и содействие участию деловых и финансовых кругов в разработке этих технологий;

d) **экономические инструменты и оценка:** содействие стоимостной оценке экосистемных услуг, более широкое использование методов экологического (спутникового) учета и анализ на основе всего срока службы товаров. Рассмотрение таких показателей, как качество жизни, образование и здравоохранение, а не только валовой внутренний продукт при оценке уровней развития. Сокращение или отмена субсидий, искажающих цены на природные ресурсы, и принятие принципа "платит загрязнитель". Поддержка применения рыночных механизмов и потребительской информации;

e) **оценка воздействия:** разработка и применение средств оценки воздействия на национальном уровне. Укрепление и обеспечение участия общественности в данном процессе;

f) **государственный и частный секторы:** стимулирование партнерств с участием государственного и частного секторов с целью содействия устойчивому развитию. Поиск творческих методов извлечения экономической выгоды из природоохранных мероприятий, например, предпринимательская деятельность, сосредоточенная на экологических моделях потребления и производства. Поощрение отраслей промышленности на принятие добровольных мер по внедрению более устойчивых моделей производства. В то же время, необходимо понимать ограничения инициатив частного сектора и обеспечивать проведение в жизнь строгих норм государственного сектора и различных учреждений;

g) **прочие замечания:** обеспечение полного осуществления многосторонних природоохранных соглашений словом и делом. Реформа национальной политики в области энергетики. Подключение гражданского общества к усилиям по обеспечению рационального природопользования. Разработка системы образования, отражающей долгосрочные цели устойчивого развития. Разработка систем, позволяющих сохранять и накапливать информацию о традиционных знаниях и опыте, чтобы обеспечить ее сохранение в условиях быстрой глобализации во всем мире.

2. Действия ЮНЕП

11. Прозвучало широкое согласие с тем, что ЮНЕП должна играть важную роль в оказании помощи странам по использованию всех возможностей для охраны окружающей среды и сведения к минимуму рисков глобализации. Во многих дискуссиях за круглым столом высказывалось мнение, что ЮНЕП необходимо укреплять, особенно для того, чтобы она могла справляться с экологическими последствиями глобализации. Некоторые участники высказались в поддержку дальнейшего рассмотрения предложений о преобразовании ЮНЕП в специализированное учреждение, а другие отдали предпочтение укреплению ЮНЕП при сохранении ее нынешней структуры. Третьи отмечали, что укрепление ЮНЕП повысит эффективность ее работы по претворению в жизнь ее мандата. Все участники согласились с тем, что для различных перечисленных выше инициатив понадобятся дополнительные финансовые ресурсы. Конкретные идеи, высказанные в результате дискуссий за круглым столом для возможных последующих действий ЮНЕП и рассмотрения Советом управляющих в будущем включают:

- a) **взаимосвязи:** изучение и разработка концептуальных рамок, определяющих взаимосвязи между глобализацией, экосистемными услугами и благосостоянием человека, справедливостью и равноправием возможно на основе процесса неофициальных консультаций с участием правительств, гражданского общества, частного сектора и соответствующих международных организаций;
- b) **торговля и окружающая среда:** оказание существенной поддержки диалогу о глобальной торговле, что помогло бы в деле формирования норм и учреждений, связанных с торговлей, которые затрагивают окружающую среду. Работа с Всемирной торговой организацией над взаимоусилением торговли и окружающей среды, т.е. речь идет о выгодах от окружающей среды для торговли и выгодах от торговли для окружающей среды;
- c) **экономические инструменты:** содействие использованию мер регулирования и рыночных механизмов для направления моделей производства и потребления в русло рационального природопользования. Укрепление работы над развитием экономических средств (таких как экологическая отчетность и налоговая политика) в целях охраны окружающей среды и обеспечения устойчивости инвестиций. Разработка критериев для интернализации экологических издержек (ценообразование), выявление препятствий на пути интернализации издержек и поддержка развивающихся (и других) стран в применении таких критериев;
- d) **экосистемные услуги:** обеспечение руководства и поддержки правительствам в отношении платежей за экосистемные услуги и их стоимостной оценки. Сведение воедино методологии и способов стоимостной оценки и проведение стоимостной оценки природных ресурсов на глобальном и национальном уровнях. Совершенствование интегрирования экосистемных услуг в национальные процессы развития и стратегии борьбы с нищетой;
- e) **создание потенциала и передача технологии:** укрепление потенциала министерств по делам окружающей среды, чтобы помочь им в диалоге с другими министерствами и отраслями. Оказание содействия передаче экологически безопасных технологий, включая как чистые, так и эффективные виды технологий. Выявление экологически безопасных технологий на глобальном уровне и поддержка их внедрения на национальном уровне при обеспечении сбалансированного сочетания современных и традиционных знаний и технологий. Такая работа может проводиться в рамках осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала;
- f) **партнерства:** содействие обмену знаниями и опытом между странами на основе создания сети учреждений. Создание новых механизмов обмена информацией; консультативные услуги и сотрудничество между ЮНЕП и другими соответствующими форумами с целью оказания содействия актуализации экологических соображений в межправительственной работе;
- g) **политическое руководство:** обеспечение руководства при определении комплекса принципов для учета соображений устойчивости при передаче на внешний подряд, инвестировании и торговле в глобализованном мире (в сотрудничестве с соответствующими учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор), для того чтобы промышленность и крупные корпорации могли руководствоваться такими соображениями в своей работе и инвестициях в развивающихся странах. Контроль и оценка существующих глобальных экологических целей и действий;
- h) **многосторонние природоохранные соглашения:** способствовать координации и сотрудничеству между многосторонними природоохранными соглашениями с целью

максимально эффективного использования ресурсов и достижения эффекта синергизма. Поддержка эффективного осуществления многосторонних природоохранных соглашений на национальном уровне;

i) **перспективы дальнейшей деятельности:** было высказано предложение о том, чтобы Директор-исполнитель ЮНЕП разработал четкий и конкретный комплекс вариантов политики на основе видов деятельности, о которых говорилось выше, в тесном сотрудничестве с министрами окружающей среды и торговли и с соответствующими международными учреждениями и заинтересованными сторонами, подготовил варианты по данному вопросу и представил их на специальной сессии Совета управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров в 2008 году для рассмотрения их министрами.

3. Действия международного сообщества

12. К возможным мерам для принятия международным сообществом относятся следующие:

a) **международная координация между межправительственными организациями:** содействие слаженности и координации между международными организациями, работающими над вопросами, связанными с устойчивым развитием (ЮНЕП, ПРООН, Всемирная торговая организация, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, ООН-Хабитат, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, ЮНИДО). Создание новых механизмов обмена информации, консультативных услуг и сотрудничества между международными организациями с целью содействия актуализации экологических соображений в работе межправительственных организаций и процессах осуществления. Укрепление и активизация международных организаций с целью облегчения межотраслевого диалога и содействие ему на уровне национальных правительств. Укрепление механизмов проведения в жизнь и соблюдения многосторонних природоохранных соглашений;

b) **руководство:** укрепление международного экологического руководства в ответ на процессы глобализации и обеспечение большего баланса между международными организациями, содействующими устойчивому развитию (например, многосторонние природоохранные соглашения и Всемирная торговая организация). Призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к включению вопросов глобализации в текущие международные дискуссии об экологическом руководстве;

c) **прочие вопросы:** разработка как технологий, так и механизмов передачи технологии, имеющих значение для наименее развитых стран, а также мероприятия по созданию потенциала в поддержку такой передачи технологии.

II. Резюме консультаций на уровне министров по вопросам реформирования Организации Объединенных Наций

13. Министры представили и обсудили различные возможные варианты действий для рассмотрения правительствами, ЮНЕП и международным сообществом. Перечисленные ниже варианты отражают точки зрения, выраженные в ходе этих обсуждений. Их включение не означает, что они не вызывают разногласий или что каждый возможный вариант всесторонне рассмотрен правительствами каждой страны. Они служат для правительств, ЮНЕП и международного сообщества изобильным источником соображений, от которых можно отталкиваться при проведении дальнейшего изучения.

A. Контекст

14. Текущее обсуждение вопросов экологического руководства проходит в рамках мер по реформированию Организации Объединенных Наций, одобренных главами государств и правительств в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. В пункте 169 Итогового документа изложены направления, требующие дальнейшего отражения в нынешней институциональной структуре деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. К этим направлениям относятся: улучшение координации; совершенствование рекомендаций и руководящих указаний по разработке политики; укрепление научных знаний, оценки и сотрудничества; улучшение соблюдения договоров при обеспечении их правовой самостоятельности; улучшение интеграции природоохранных мероприятий в более широких рамках устойчивого развития на оперативном уровне, в том числе посредством формирования потенциала.

15. Для рассмотрения этих направлений Генеральная Ассамблея наладила неофициальный консультационный процесс, работа в рамках которого началась в марте 2006 года. В то же самое время Генеральный секретарь, согласно предусмотренному в пункте 169 мандату, созвал Группу высокого уровня по вопросу слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде. Доклад этой Группы был направлен Генеральной Ассамблее, но еще не был рассмотрен.

16. Кульминацией неофициального консультационного процесса в Генеральной Ассамблее стало резюме сопредседателей, которое заложило основу для дальнейших консультаций, начавшихся в январе 2007 года. Фон, на котором разворачиваются обсуждения вопросов улучшения экологического руководства, берет начало в "Картахенских итогах", которые изложены в решении SS.VII/1 Совета управляющих ЮНЕП о международном экологическом руководстве, принятом в феврале 2002 года.

17. Цель дискуссии экспертов и обсуждений за круглым столом в рамках нынешней сессии заключалась также в том, чтобы придать дальнейший импульс осуществлению Балийского стратегического плана и налаживанию партнерских связей ЮНЕП с другими структурами системы Организации Объединенных Наций, а также внести вклад в ведущиеся и предстоящие обсуждения на Генеральной Ассамблее.

В. Пленарные заседания

18. Обсуждение началось на пленарном заседании, по теме "Общий обзор", на котором со вступительным словом выступил один из сопредседателей неофициального консультационного процесса в Генеральной Ассамблее, после чего подключились члены группы из Германии, Индии и Соединенных Штатов Америки. Была подчеркнута необходимость учета экологических проблем при планировании развития и в экономических стратегиях. Работе в этом направлении будет способствовать осуществление Балийского стратегического плана, равно как и поощрение новых партнерских связей между ЮНЕП, ПРООН, ЮНИДО и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

19. Была выражена поддержка реформированию учреждения Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами окружающей среды, а также увеличения его финансовых ресурсов. Сложные, усугубляющиеся и взаимосвязанные экологические проблемы настоятельно требуют принятия согласованных ответных мер, в том числе в областях политики, выходящих за рамки вопросов окружающей среды. Обсуждались самые разнообразные меры, в том числе улучшение координации среди организаций, занимающихся в настоящее время вопросами окружающей среды, расширение сотрудничества с многосторонними учреждениями, наделенными мандатами в области экономики и развития, укрепление ЮНЕП или повышение ее статуса до уровня специализированного учреждения, наделенного соответствующими полномочиями по содействию лучшей координации, а также предложения об учреждении новой организации Объединенных Наций по окружающей среде. Вступительное пленарное заседание подготовило почву для проведения шести обсуждений за круглым столом на уровне министров, которые были посвящены изучению проблем, возможностей и возможных улучшений в области экологического руководства.

20. На заключительном пленарном заседании по теме "Отклики" министры и главы делегаций заслушали ряд членов групп, включая министров из Конго, Норвегии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также представителей "ВФП интернэшнл", ИУРМО и Сети стран третьего мира. Они указали на то, что насущность и масштабы экологических проблем переросли потенциал существующих организаций и что это требует создания организации Объединенных Наций по окружающей среде или укрепления ЮНЕП. Было подчеркнуто, что Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций следует предпринять незамедлительные шаги по продвижению этого процесса в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Было упомянуто, что реформированному учреждению организации Объединенных Наций по окружающей среде следует иметь более тесные связи с Всемирным банком и Всемирной торговой организацией. Со ссылкой на доклад Группы высокого уровня по вопросу слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде было предложено, что ЮНЕП следует выступить сопредседателем предлагаемого Совета по устойчивому развитию.

21. Далее было подчеркнуто, что реформирование Организации Объединенных Наций призвано предоставить развивающимся странам и гражданскому обществу больше возможностей вносить больший вклад в направлении обеспечения международного руководства. Организация Объединенных Наций должна учитывать то реальное обстоятельство, что в

настоящее время значительная доля ее членского состава приходится на развивающиеся страны, и поэтому должна обеспечить, чтобы ее руководящие структуры и процесс принятия решений отражали эту действительность.

C. Проблемы и задачи

22. Было достигнуто широкое согласие относительно того, что, хотя международным сообществом и были созданы самые разнообразные органы, занимающиеся вопросами окружающей среды, ухудшение состояния природных ресурсов не удалось приостановить или обратить вспять. Это положение усугублялось несогласованностью подходов на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также дублированием и неупорядоченностью соответствующих мандатов.
23. Отсутствие координации не ограничивается только системой Организации Объединенных Наций, но затрагивает также правительства, частный сектор и гражданское общество. В системе Организации Объединенных Наций следует добиться лучшей координации соответствующих мандатов различных учреждений, фондов и программ.
24. Все более широко признается тот факт, что экологические вопросы взаимосвязаны не только с развитием и устойчивым экономическим ростом, но и с торговлей, сельским хозяйством, здравоохранением, миром и безопасностью, и что такие взаимосвязи усиливают необходимость в глобальном экологическом руководстве.
25. ЮНЕП, будучи опорой системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, достигла значительных результатов в выполнении своего мандата, однако отсутствие достаточного и устойчивого финансирования ограничивало ее возможности по устранению возникающих угроз. Масштабы и серьезность экологических проблем, связанных с изменением климата, утратой биоразнообразия и ухудшением состояния экосистемных услуг, угрожают подавить ответные меры Организации Объединенных Наций и уже сдерживают перспективы экономического развития во многих странах и регионах.
26. Необходимость обеспечения предсказуемости ресурсов для ЮНЕП, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат и оправдывать ожидания международного сообщества, - это, однако, лишь одна из проблем, требующих решения. Что касается Фонда глобальной окружающей среды, то требуется уделять больше внимания роли учреждений-исполнителей, равно как и отношениям между ЮНЕП, ПРООН и Всемирным банком, с одной стороны, и многосторонними природоохранными соглашениями, с другой.
27. Актуализация гендерных вопросов в деле решения проблем ухудшения состояния окружающей среды по-прежнему представляет сложную задачу, равно и как учет соображений справедливости, которые касаются издержек, связанных с отрицательным воздействием нерационального природопользования. Эти направления требуют дальнейшего размышления.
28. Что касается внесения изменений в институциональные структуры, занимающиеся вопросами окружающей среды, то ряд стран заявили о необходимости обсуждения вопроса о реорганизации ЮНЕП на основе детального предложения, которое предусматривало бы базовые элементы, требующиеся для укрепления глобального экологического руководства, включая различные варианты, с конкретной ссылкой на роль ЮНЕП, а также то, что такое подробное предложение следует сформулировать для рассмотрения правительствами.
29. Во многих случаях имеет место отсутствие координации среди соответствующих государственных министерств, ответственных за окружающую среду на национальном уровне. Выполнение обязательств по многосторонним природоохранным соглашениям на уровне стран зачастую затрудняется из-за отсутствия соответствующего потенциала. Правительства многих стран считают себя обремененными увеличением числа требований по отчетности, отвлечением технических знаний и опыта, а также многочисленностью международных совещаний.

D. Возможности

30. Текущий процесс реформирования Организации Объединенных Наций предоставил возможность укрепления природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций; в этом контексте следует рассматривать возможные варианты реформирования и/или повышения статуса ЮНЕП. Данный процесс подкрепляется устойчивым повышением политического внимания, уделяемого вопросам окружающей среды, и возрастает признание того, что устойчивость окружающей среды нельзя отделить от устойчивого развития и экономического роста. Таковую интеграцию позволило бы обеспечить повышение значимости вопросов

окружающей среды по всем другим секторам, а это, в свою очередь, позволит повысить роль министерств окружающей среды.

31. Было высказано мнение относительно необходимости повышения эффективности распространения существующих знаний, имеющихся в научных учреждениях, и совершенствования научной базы ЮНЕП, а также расширения ее потенциала в области мониторинга, оценки и раннего предупреждения. ЮНЕП следует также расширить свои партнерские связи с частным сектором и гражданским обществом, а также внедрить принципы управления на основе результатов.

32. Подчеркивалось, что полное осуществление Балийского стратегического плана является одним из средств оказания развивающимся странам содействия в формировании их потенциала по решению экологических проблем. Для этого потребуется дополнительное финансирование и уделение особого внимания партнерским связям между ЮНЕП, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными субъектами.

33. Была выражена решительная поддержка расширению сотрудничества между ЮНЕП и ПРООН, поскольку это позволило бы ответить на обращаемые к ЮНЕП запросы по поводу наличия оперативного потенциала и повышения эффективности в деле формирования природоохранного потенциала. Экспериментальные программы, осуществляемые в настоящее время ЮНЕП совместно с ПРООН, можно было бы расширить, с тем чтобы заняться решением сложных субрегиональных проблем окружающей среды.

34. Некоторые предложения были посвящены необходимости того, чтобы обеспечить присутствие ЮНЕП в странах - на временной основе, если это требуется, либо через представительства ПРООН. Было также предложено, что координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций следует обеспечить совместное участие в программах и полную интеграцию экологических аспектов в проектные мероприятия.

Е. Возможные варианты/усовершенствование экологического руководства

35. Были представлены предложения о том, чтобы наделить ЮНЕП большими полномочиями в области политики и обеспечить у нее способность лучше координировать глобальные меры в ответ на экологические угрозы, а также их осуществление на региональном и национальном уровнях. Некоторые предложения касались повышения роли ЮНЕП как органа Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды в деле усиления согласованности осуществления многосторонних природоохранных соглашений на национальном уровне при том, что соответствующие региональные бюро могли бы быть укреплены, с тем чтобы лучше учитывать региональные нужды в области окружающей среды. Ряд предложений был посвящен вопросу о создании региональных центров ЮНЕП по формированию потенциала и передаче технологии.

36. Были высказаны различные соображения относительно того, сможет ли объединение многосторонних природоохранных соглашений обеспечить налаживание синергических связей и согласованность. Такие соображения охватывали широкий диапазон - от объединения по секторам до улучшений административного характера. В некоторых предложениях особо подчеркивалась роль, которую ЮНЕП могла бы играть в деле обеспечения взаимоувязок между программами и синергических связей среди многосторонних природоохранных соглашений, но были выдвинуты и предложения, требующие от руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений изучить вопросы периодичности совещаний, рационализации управления использованием знаний, а также разработки последовательного и методологического подхода к мерам по обеспечению соблюдения и выполнения.

37. Что касается совершенствования институциональных структур, то было достигнуто широкое согласие о том, что любая новая или улучшенная организация должна базироваться в Найроби и основываться на нынешних сильных сторонах ЮНЕП. В одних предложениях предпочтение отдавалось укреплению ЮНЕП в рамках ее нынешнего мандата, тогда как в других поддерживалось повышение статуса ЮНЕП до уровня специализированного учреждения. В отношении предложения об учреждении организации Объединенных Наций по окружающей среде, однако, сохраняется расхождение во мнениях.

38. Одни придерживаются мнения о том, что такая организация могла бы обеспечить лучшее руководство в области политики, правомерность и эффективную координацию, тогда как других не удалось убедить в том, что ее создание необходимо или желательно или что финансирование для новой организации будет на более высоких уровнях, чем у ЮНЕП в настоящее время, либо что это позволит обеспечить повышение эффективности. Продолжение обсуждений вопроса о

возможном учреждении организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая стала бы частью системы Организации Объединенных Наций, не должно отвлекать от нынешней необходимости укрепления ЮНЕП. В этой связи прежде, чем решать вопрос о форме, которую могут принять те или иные учреждения, важно разъяснить функции, выполнение которых от них требуется. В других выраженных точках зрения учитывались различные мандаты, существующие в области окружающей среды, а также возможность того, что та или иная договоренность расширенного рамочного типа могла бы способствовать налаживанию синергических связей, координации и взаимоувязок. Эту роль могла бы выполнять ЮНЕП после ее реформирования или повышения статуса.

39. Обсуждения наглядно свидетельствуют о необходимости обеспечения большей точности при проведении будущих обсуждений вопросов о работе по реформированию деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. В этой связи министры приняли к сведению растущий консенсус в отношении направлений, на которых возможно дальнейшее продвижение вперед, и относительно вариантов достижения такого прогресса, которые надлежит разработать в течение следующих нескольких месяцев. Они также обязались в качестве попечителей устойчивости окружающей среды в своих соответствующих странах играть ведущую роль в этой области и принять предложение по дальнейшему продвижению вперед процесса реформирования Организации Объединенных Наций. Ряд стран обратились к Директору-исполнителю с просьбой оказать им содействие посредством региональных и других механизмов в получении соответствующей информации, позволившей бы им целенаправленно участвовать в усилиях по укреплению ЮНЕП.
